



FREEFIX I-SIZE

FREEFIX I-Size - Kindersitzs

MONTAGEANLEITUNG

FREEFIX I-Size - Child seat

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

FREEFIX I-Size - Simplex poussette

MANUEL D'INSTRUCTIONS

FREEFIX I-Size - kinderzitje

MONTAGE INSTRUCTIES

DE

EN

FR

NL



BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681
info@babygo.eu
www.babygo.eu



WICHTIG:

**FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.
SORGFÄLTIG LESEN.**

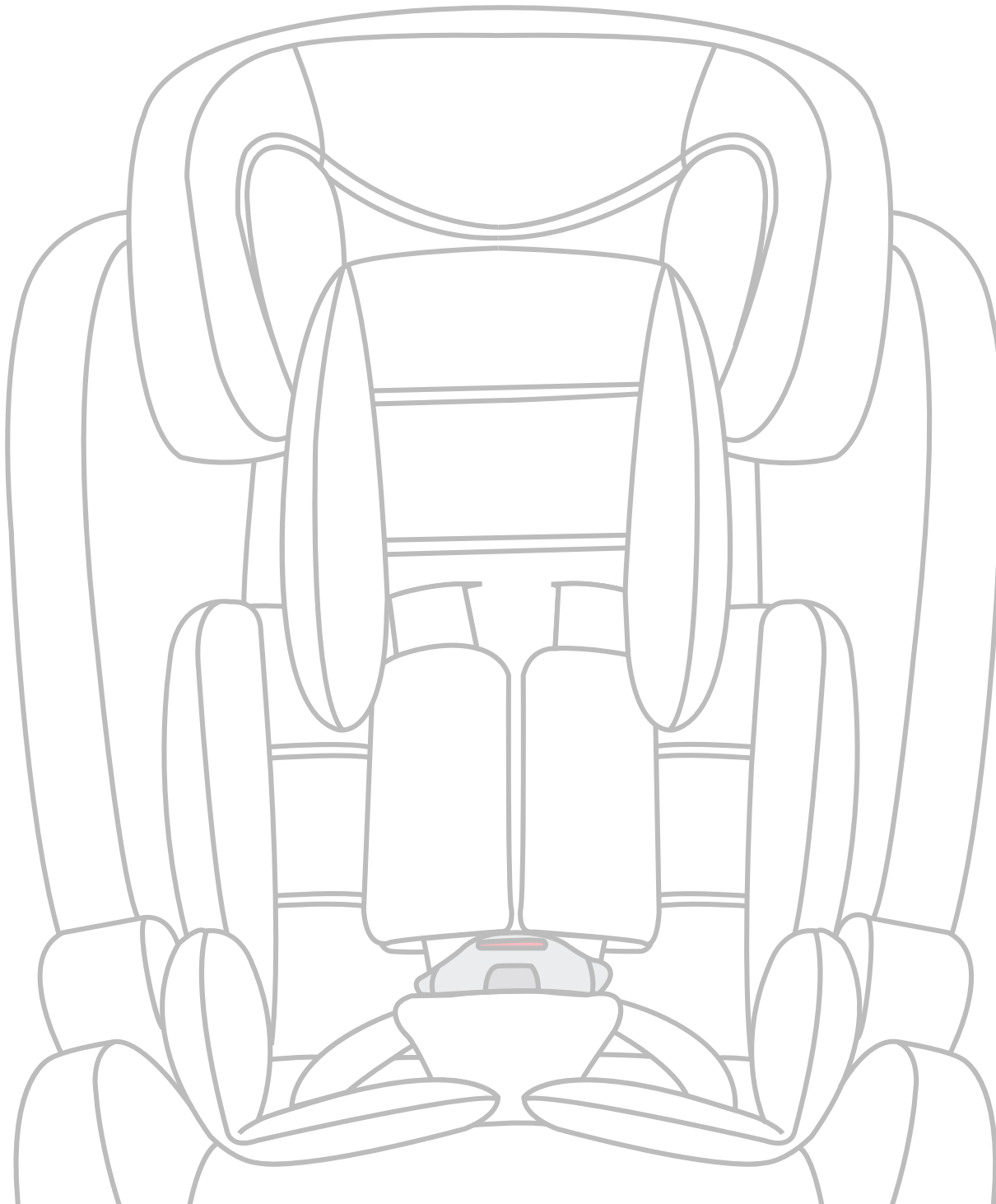
IMPORTANT:

**RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.
READ CAREFULLY.**

BabyGo Baby Products GmbH
Am Bahndamm 1-3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Germany

0049-5242-4188681

info@babygo.eu // www.babygo.eu



FREEFIX I-SIZE

Seite 04 - 23

DEUTSCH

Page 24 - 43

ENGLISH

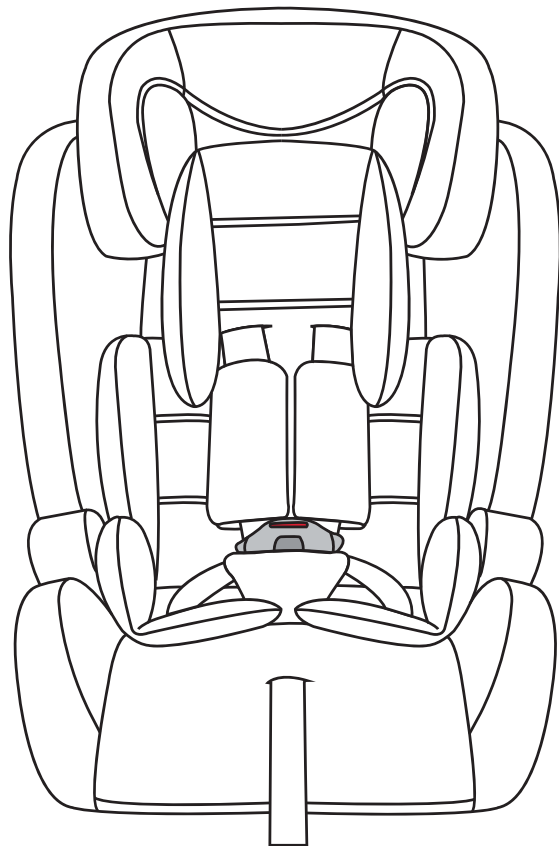
Page 44 - 63

FRANCE

Page 64 - 83

NEDERLANDS





WARNUNG

LESEN SIE SORGFÄLTIG UND LESEN SIE SORGFÄLTIG UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE BEZUGNAHME AUF

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Die korrekte Anbringung der ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssysteme oder des 3-Punkt-Gurtes ist von entscheidender Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Für die zukünftige Nutzung des Sitzes ist es wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig aufbewahren. Es gibt eine Tasche an der Seite der Basis, in der die Anleitung zusammen mit der Kindersicherung aufbewahrt werden kann. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Verwenden Sie keinen Kindersicherheitssitz, wenn der Fahrzeugsitz mit einem Frontairbag ausgestattet ist. Dies kann gefährlich sein. Dies gilt nicht für sogenannte Seitenairbags.

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Liebe Eltern:

Vielen Dank für den Kauf dieses Kindersitzes.

Bitte lesen und versinnerlichen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Kindersitzes.

WARNUNG! Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für ein zukünftiges Nachschlagen gut auf.

DE

EN

FR

NL

WICHTIG

- Bevor Sie unser Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und nur sicher, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
- Das Produkt darf nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz verwendet werden, der mit den ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssystemen oder einem 3-Punkt-Gurt ausgestattet ist, der gemäß ECE R16 oder einem äquivalenten Standard zugelassen ist.
- Das Produkt kann entweder auf dem Vorder- oder Rücksitz verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, dass es auf dem Rücksitz montiert wird.
- Das Produkt wurde gemäß den strengsten europäischen Sicherheitsstandards ISOFIX+3-Punkt-Gurt zugelassen und ist geeignet für 76-105cm mit den ISOFIX- und Top-Tether-Verankerungssystemen, 100-150cm mit ISOFIX+3-Punkt-Gurt.
- Nach einem Unfall kann der Sitz aufgrund von Schäden, die nicht sofort erkennbar sind, unsicher werden. Er sollte daher ersetzt werden.
- Die Sicherheit des Sitzes kann nur vom Hersteller garantiert werden, wenn er vom ursprünglichen Besitzer ausgegeben wurde.
- Wir raten Ihnen dringend davon ab, ein gebrauchtes Produkt zu verwenden, da Sie nicht sicher sein können, was damit passiert ist.
- Die Gurtpolster sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes, daher verwenden Sie sie jederzeit.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gepäckstücke und Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, ordnungsgemäß gesichert sind.
- Es wird empfohlen, den Autositz nicht länger als 5 Jahre ab dem Produktionsdatum zu verwenden. Die Eigenschaften der Produkte können sich z.B. durch Alterung des Kunststoffs verschlechtern und dies ist möglicherweise nicht sichtbar.
- Die beweglichen Teile des Autositzes dürfen in keiner Weise geschmiert werden.
- Der Babysitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Bitte verwenden Sie einen Originalbezug, da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Der Sitz muss mit einem Sicherheitsgurt oder ISOFIX und Top-Tether gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird. Ein nicht gesicherter Sitz kann bei einer Notbremsung andere Passagiere im Auto verletzen.
- Die starren Teile und Kunststoffteile einer Kindersicherung müssen

so positioniert und installiert sein, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Autotür eingeklemmt werden können.

- Stellen Sie sicher, dass der Sitz nicht durch das Gurtband zwischen oder unter schwerem Gepäck, verstellbaren Sitzen oder beim Zuschlagen der Autotür usw. beschädigt wird.
- Am Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden, da dies einen Teil oder die gesamte Sicherheit des Sitzes beeinträchtigen könnte.
- Bei heißem Wetter werden die Kunststoff- und Metallteile des Produkts heiß sein.
- Sie sollten den Sitz abdecken, wenn das Auto in der Sonne geparkt ist.
- Um Beschädigungen des Bezugs zu vermeiden, entfernen Sie nicht das Logo des Produkts.
- Verwenden Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, da in diesen Situationen die meisten Unfälle passieren.
- Überprüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz richtig in Ihrem Auto passt.
- Machen Sie auf langen Fahrten eine kurze Pause, damit Ihr Kind etwas Zeit zur Entspannung hat.
- Seien Sie selbst ein gutes Vorbild und tragen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt.
- Sagen Sie Ihrem Kind, dass es niemals mit der Gurtschnalle spielen sollte.
- Aus Sicherheitsgründen lesen Sie diese Checkliste durch, bevor Sie losfahren.
- Überprüfen Sie, ob das Gurtsystem richtig und fest um Ihr Kind passt und ob die Schultergurte auf der richtigen Höhe sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Gurt im Babysitz nicht beschädigt ist. Wenn er beschädigt ist, verwenden Sie Ihr Produkt unter keinen Umständen und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Importeur (siehe Adressliste auf der Servicekarte).
- Überprüfen Sie, ob Sie Ihren Babysitz mit dem Sicherheitsgurt gesichert haben.
- Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die folgenden Details zur Hand haben:
 - Seriennummer auf der Unterseite der Servicekarte.
 - Marke und Typ des Fahrzeugs und des Sitzes, auf dem der Babysitz verwendet wird.
 - Alter und Gewicht Ihres Kindes.

DE

EN

FR

NL

PFLEGE

Bitte verwenden Sie ausschließlich originale Sitzbezüge, da der Sitzbezug für die ordnungsgemäße Funktion des Systems wichtig ist. Ersatz-Sitzbezüge sind bei Ihrem Händler und/oder in Filialen erhältlich.

!!! Der Kindersitz darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.

- Der Bezug kann entfernt und mit einem milden Reinigungsmittel im Schonwaschgang der Waschmaschine (30°C) gewaschen werden. Bitte beachten Sie die Anweisungen auf dem Waschetikett des Bezugs. Die Farben des Bezugs können verblassen, wenn sie bei mehr als 30°C gewaschen werden. Nicht schleudern und niemals in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff könnte sich von der Polsterung lösen).
- Die Kunststoffteile können mit Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine harten Reinigungsmittel (wie Lösungsmittel).

Vorsicht! Entfernen Sie niemals die Schnallenzungen von den Gurten.



GARANTIE

Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum und ist für einen Zeitraum von 12 Monaten gültig. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist nicht übertragbar. Die Garantie gilt nur für Produkte, die vom Benutzer nicht verändert wurden.

Im Falle eines Mangels muss der Besitzer das Produkt an den Einzelhändler zurückgeben. Wenn der Einzelhändler das Problem nicht lösen kann, muss er das Produkt zusammen mit einer klaren Beschreibung der Beschwerde und einer validierten Kaufquittung an den Hersteller zurücksenden. Ein Austausch oder eine Rückgabe kann nicht verlangt werden. Reparaturen verlängern nicht die Garantiefrist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die über die an gelieferten Produkten hinausgehen.

Es wird keine Garantie gewährt, wenn:

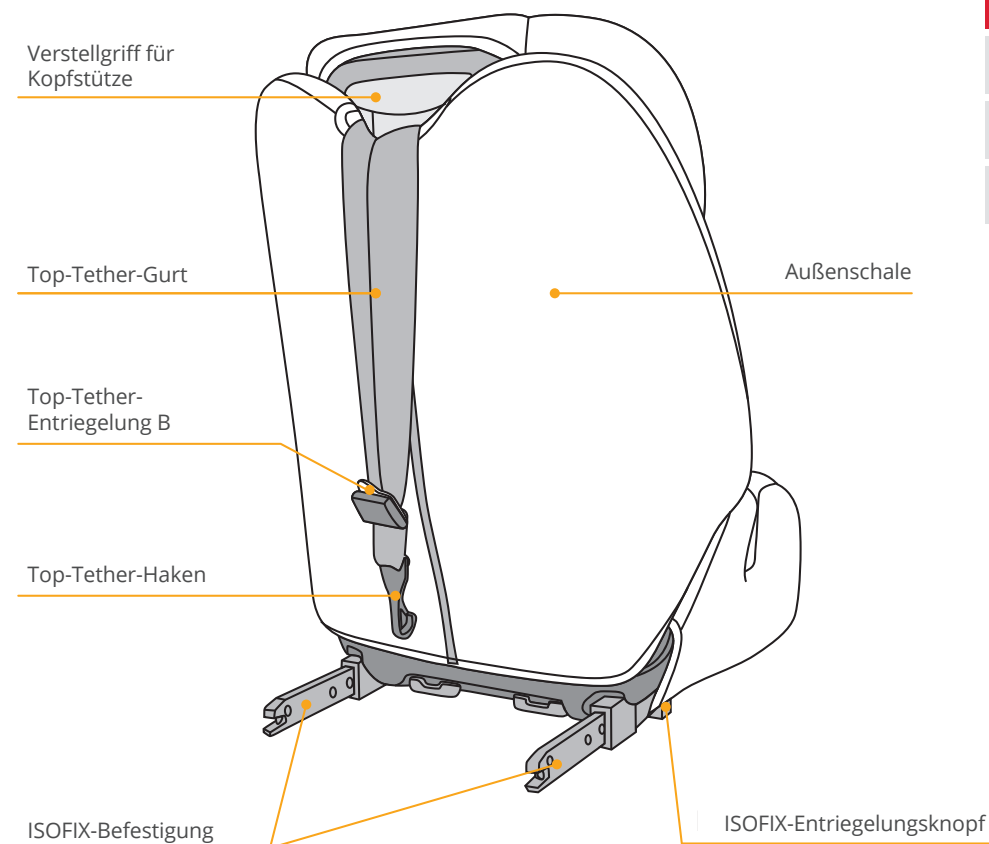
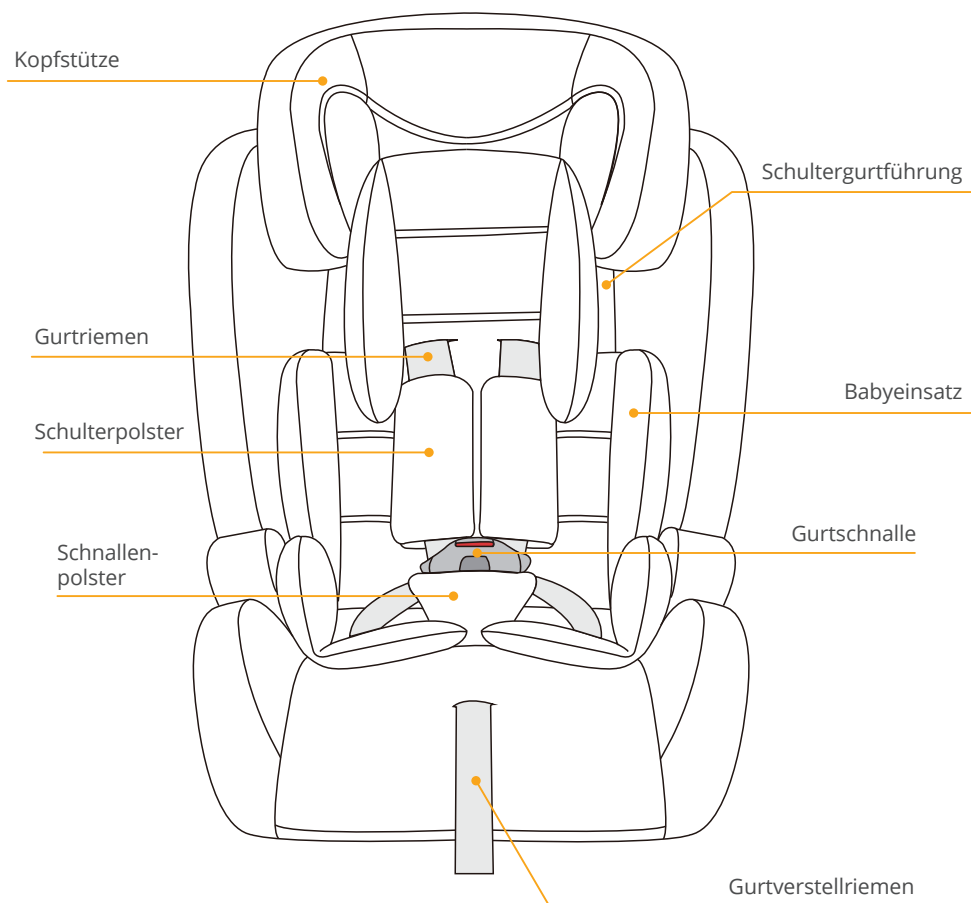
- Das Produkt nicht vollständig mit der validierten Kaufquittung an den Hersteller geliefert wird.
- Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch oder Wartung entstehen, die von den in der Bedienungsanleitung angegebenen abweichen.
- Reparaturen von Dritten durchgeführt werden.
- Mängel durch Vernachlässigung entstehen.
- Schäden oder Entfernung einer Seriennummer festgestellt werden.
- Wenn normale Abnutzungsspuren vorliegen, die bei täglicher Nutzung zu erwarten sind.
- Die angegebenen Garantiebedingungen und -bestimmungen nicht erfüllt wurden.

DE

EN

FR

NL



DE

EN

FR

NL

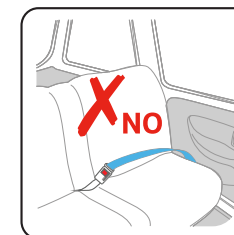
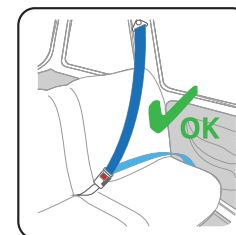
ZERTIFIZIERUNG

Der Kindersitz wurde entworfen, getestet und zertifiziert gemäß den Anforderungen der Europäischen Norm für Kindersicherheitsausrüstung UN R129/03. Das Prüfsiegel E (in einem Kreis) und die Genehmigungsnummer befinden sich auf dem Genehmigungsetikett des Kindersitzes. Diese Genehmigung wird ungültig, wenn Sie Änderungen am Kindersitz vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen am Kindersitz vornehmen.

WARNUNG! Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Standards zugelassen sind.

Körpergröße	Blickrichtung	Methode zur Sitzinstallation	Installation des Kindes
I-Größe (76-105cm ≤18kg)	In Fahrtrichtung	ISOFIX + TOP TETHER	Mit 5-Punkt-Gurt
I-Größe Booster Sitz (100-150cm)	In Fahrtrichtung	ISOFIX + Fahrzeuggurt oder nur Fahrzeuggurt	Fahrzeuggurt

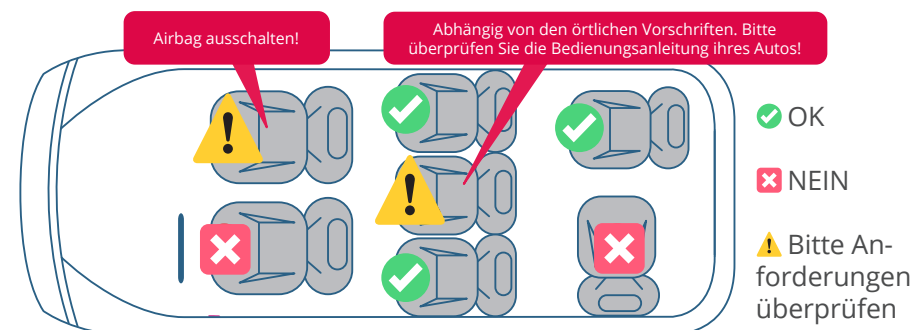
Erlaubte Sitze, für die Installation des Kindersitzes



- ✓ Nach vorn gerichtet
- ✓ Nach hinten gerichtet
- ✗ Zwei-Punkt-Gurt
- ✓ Drei-Punkt-Gurt
- ✗ Beifahrersitz vorn
- ✓ Rücksitze

WARNUNG! Falls Sie Ihr Kind nur mit einem Zwei-Punkt-Gurt im Fahrzeug sichern, kann es schwer oder sogar tödlich verletzt werden. Verwenden Sie den Sitz nicht mit einem Zwei-Punkt-Gurt.

- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf dem vorderen Beifahrersitz, sofern dieser über einen Airbag verfügt, da das Kind beim Platzen des Airbags schwer oder sogar tödlich verletzt werden könnte. Installieren Sie den Kindersitz auf der Rückbank des Autos.
- Installieren Sie den Kindersitz nicht auf Sitzen, die nach hinten oder zur Seite gerichtet sind.
- Beachten Sie bei der Installation folgende Abbildung.

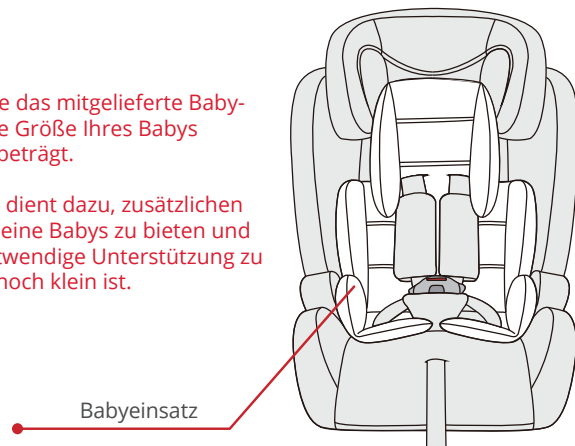


IHRE BABY SICHERN

IHR BABY MIT DEM BABYSITZKISSEN SICHERN

Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Babysitzkissen, wenn die Größe Ihres Babys weniger als 87 cm beträgt.

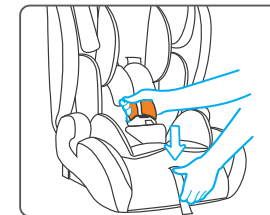
Das Babysitzkissen dient dazu, zusätzlichen Komfort für sehr kleine Babys zu bieten und Ihrem Baby die notwendige Unterstützung zu geben, solange es noch klein ist.



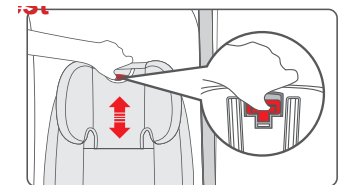
- Sichern Sie Ihr Baby immer im Autositz mit dem Gurtsystem.
- Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt im Autositz auf erhöhten Oberflächen (z. B. Tisch, Wickeltisch usw.).
- Vermeiden Sie es, dass das Gurtschloss in beweglichen Teilen (z. B. automatischen Türen, Rolltreppen usw.) eingeklemmt wird.
- Achtung: Die Kunststoffteile des Autositzes erwärmen sich in der Sonne, sodass Ihr Baby Verbrennungen erleiden kann. Schützen Sie Ihr Baby und den Autositz vor intensiver Sonneneinstrahlung (z. B. indem Sie ein leichtes Tuch über den Sitz legen).
- Nehmen Sie Ihr Baby so oft wie möglich aus dem Autositz, um die Wirbelsäule zu entlasten. Wir empfehlen regelmäßige Pausen bei langen Fahrten. Auch außerhalb des Autos sollten Sie Ihr Baby nicht zu lange im Autositz lassen.

WIE MAN DIE GURTE, KOPFSTÜTZE UND SITZPOSITIONEN EINSTELLT:

Die korrekte Höhe der Schultergurte ist erreicht, wenn der Gurt leicht über der Schulter des Kindes in die Schale des Autositzes eintaucht. Stellen Sie sicher, dass die Schultergurte richtig über den Schultern des Kindes positioniert sind und gut passen.

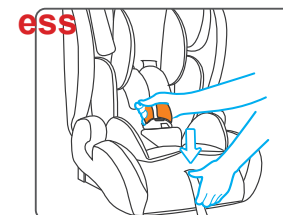


- 1. Einstellen der Gurte:** Lösen Sie die Gurtbänder, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und die Gurtbänder so weit wie möglich herausziehen. Hinweis: Ziehen Sie nicht an den Schulterpolstern.



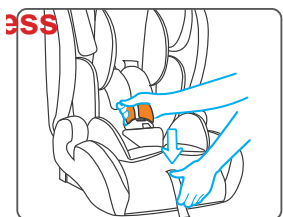
- 2. Acht Höhen der Kopfstütze:** Die Kopfstütze kann in der Gruppe-I-Position auf fünf verschiedene Höhen eingestellt werden. Es gibt drei zusätzliche Positionen in der Gruppe-II & III-Position, nachdem die Schulterpolster und Gurtbänder entfernt wurden.

Drücken und ziehen Sie den Griff hinter der Kopfstütze. Es ist wichtig sicherzustellen, dass die Kopfstütze richtig auf den Kopf passt.



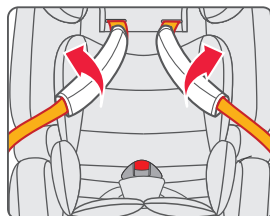
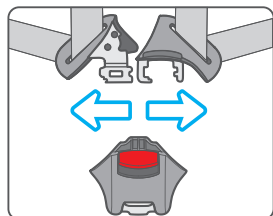
- 3.** Ihr Baby mit dem Gurtsystem sichern: Lösen Sie die Gurte, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und die Gurte so weit wie möglich herausziehen. **Hinweis: Ziehen Sie nicht an den Schulterpolstern.**

IHR BABY MIT DEM GURTSYSTEM SICHERN:



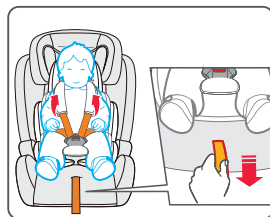
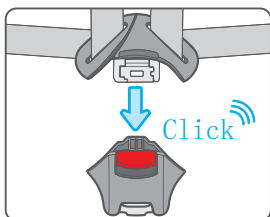
1. Lösen Sie die Gurte, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und die Gurtbänder so weit wie möglich herausziehen. **Beachten Sie: Ziehen Sie nicht an den Schulterpolstern.**

2. Öffnen Sie die Gurtschnalle und legen Sie die Gurtbänder zu den Seiten des Autositzes. Setzen Sie das Baby in den Autositz.



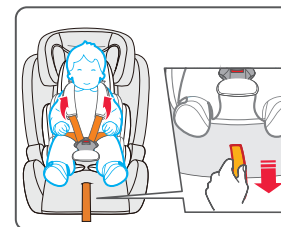
3. Die richtige Höhe der Schulterpolster ist erreicht, wenn der Gurt leicht über der Schulter des Kindes in die Schale des Autositzes eintaucht. Stellen Sie sicher, dass die Gurtbänder richtig über den Schultern des Kindes positioniert sind und gut passen.

4. Schieben Sie die Gurtschnallen zusammen und führen Sie sie mit einem hörbaren „Klick“ in die Schnalle ein.



5. Ziehen Sie die Gurte fest, indem Sie am Einstellgurt des Gurtsystems ziehen, und stellen Sie sicher, dass die Festigkeit für Ihr Kind angenehm ist. **Achtung: Verdrehen oder vertauschen Sie die Gurtbänder nicht.**

DAS ANZIEHEN DES GURTSYSTEMS:

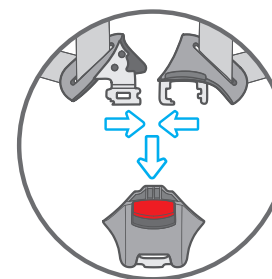


VORSICHT

Ziehen Sie die Gurtenden gerade zu sich hin und nicht nach oben oder unten.

Achten Sie bitte auf das Gurtende. Während der Fahrt (insbesondere außerhalb des Autos) sollte es immer an der Abdeckung befestigt sein.

CHECKLISTE, UM SICHERZUSTELLEN, DASS IHR BABY RICHTIG ANGESCHNALLT IST:



Zur Sicherheit Ihres Babys überprüfen Sie bitte Folgendes:

1. Die Gurtsysteme des Autositzes liegen bequem, aber fest um Ihr Kind.
2. Die Gurtsysteme sind richtig eingestellt.
3. Die Gurtsysteme sind nicht verdreht.
4. Die Gurtschlosszungen sind in der Gurtschlosshalterung eingerastet.

INSTALLATION IM FAHRZEUG:

!!! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz im Fahrzeug.

!!! Zum Schutz aller Fahrzeuginsassen

Im Falle einer Notbremsung oder eines Unfalls können ungesicherte Personen oder Gegenstände Verletzungen bei anderen Fahrzeuginsassen verursachen. Bitte überprüfen Sie immer:

- Die Rückenlehnen der Fahrzeugsitze sind verriegelt (d.h. die Klappmechanismen der Rücksitzbank sind eingerastet).
- Alle schweren oder scharfkantigen Gegenstände im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) sind gesichert.
- Alle Personen im Fahrzeug haben ihre Sicherheitsgurte angelegt.
- Der Kindersitz ist immer sicher im Fahrzeug befestigt, auch wenn kein Kind transportiert wird.

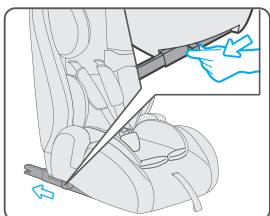
Um Ihr Fahrzeug zu schützen:

Einige Fahrzeugsitzbezüge aus empfindlichen Materialien (z.B. Velours, Leder usw.) können durch die Verwendung von Kindersitzen Abnutzungsspuren entwickeln. Dies kann vermieden werden, indem Sie eine Decke oder ein Handtuch unter den Kindersitz legen.

INSTALLATION VON 76-105 CM ISOFIX + TOP-TETHER + GURTSYSTEM

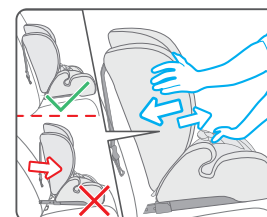
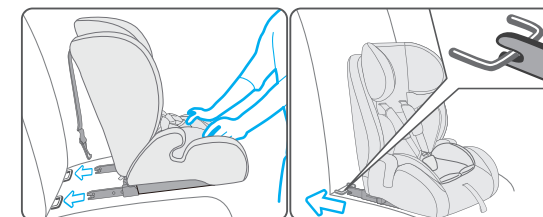
Bitte überprüfen Sie zuerst, ob es zwei ISOFIX-Verankerungen im rechten Winkel an der Schnittstelle der Fahrzeugsitzlehne und -sitzfläche gibt und ob sich die vorbereitete Top-Tether-Verankerung hinter dem Fahrzeugsitz befindet.

Hinweis: Die vorbereitete Top-Tether-Verankerung befindet sich normalerweise dauerhaft auf der hinteren Innenablage oder auf dem Fahrzeugboden. Weitere Informationen finden Sie in den Richtlinien Ihres Fahrzeugs oder wenden Sie sich an den Fahrzeughersteller.



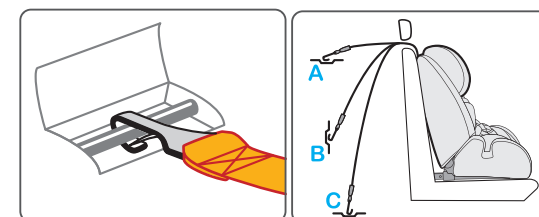
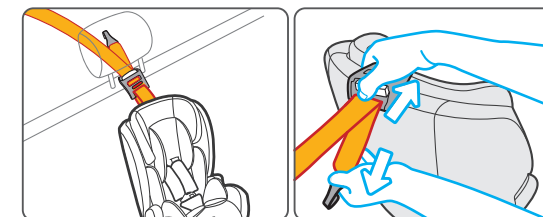
1. Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstaste und schieben Sie die ISOFIX-Konnektoren so weit wie möglich nach vorne.

2. Drücken Sie die ISOFIX-Konnektoren direkt in die Verankerungen, bis Sie einen hörbaren Klickton hören.



3. Greifen Sie den Sitzkörper, um zu überprüfen, ob der Sitz fest sitzt oder wackelt. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Konnektoren herausgezogen werden, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte und installieren Sie ihn erneut.

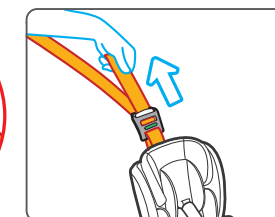
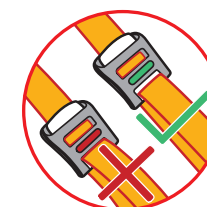
4. Ziehen Sie den Top-Tether-Gurt heraus und drücken Sie die Entriegelungstaste des Gurtbands, um das Band so weit zu verlängern, dass es lang genug ist, um es an der vorbereiteten Top-Tether-Verankerung auf der Rückseite anzubringen.



5. Haken Sie den Top-Tether-Gurt mit dem Haken an den vorbereiteten Verankerungen ein. Überprüfen Sie, ob es möglicherweise drei Verankerungen für den Haken gibt, und wählen Sie eine aus, die Ihnen am besten passt.

6. Ziehen Sie das Gurtband des Top-Tether an der anderen Seite zurück, um den Top-Tether festzuziehen.

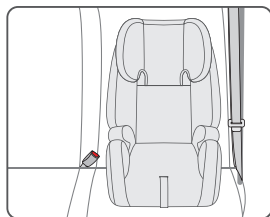
ACHTUNG: Wenn der Top-Tether günstig und korrekt angezogen ist, wird auf der anderen Seite des Entriegelungsknopfes eine grüne Markierung angezeigt. Bitte überprüfen Sie dies.



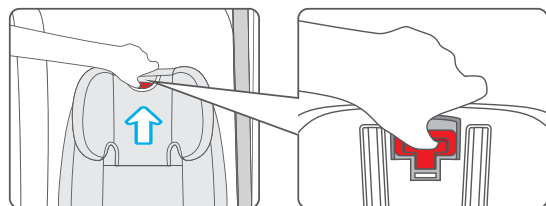
INSTALLATION VON 100-150 CM ISOFIX + ERWACHSENEN-SICHERHEITSGURT ODER NUR ERWACHSENEN-SICHERHEITSGURT

Vor der Installation sollten Sie das Gurtsystem des Babysitzes entfernen und sicher aufbewahren.

Hinweis: Das Babysitzkissen, die Gurtsysteme, das Gurtschloss sowie die Schulterpolster sollten sicher verstaut werden, um sie für zukünftige Verwendung aufzubewahren.

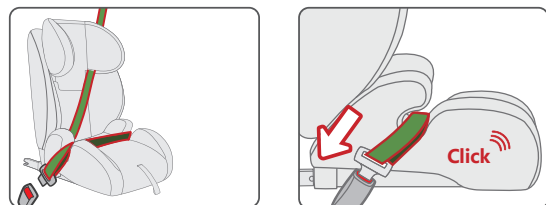


Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als diejenigen, die in den Anweisungen beschrieben und in der Kinderrückhaltevorrichtung gekennzeichnet sind. Der Gurt muss gemäß den Anweisungen verlegt werden.



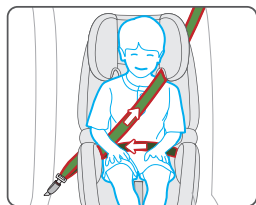
1. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein.

Die Verwendung des ISOFIX-Anschlusses ist optional. Wenn Sie ihn nicht verwenden möchten, können Sie diesen Schritt ignorieren.



2. Führen Sie den Schultergurt durch die Schulter des Kindes.

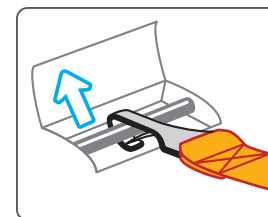
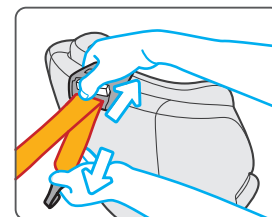
3. Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz und führen Sie die Gurte durch die rote Hüftgurtführung. Befestigen Sie den Autogurt mit einem hörbaren Klick.



4. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so tief wie möglich über die Hüften des Kindes gespannt und in die Schnalle eingerastet ist. Der Schultergurt sollte in der Mitte zwischen Schulter und Nacken des Kindes verlaufen.

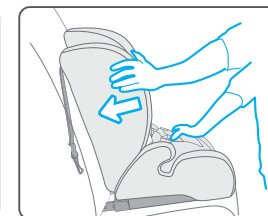
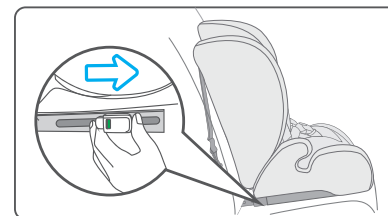
DEINSTALLATION

TOP-TETHER ENTFERNEN



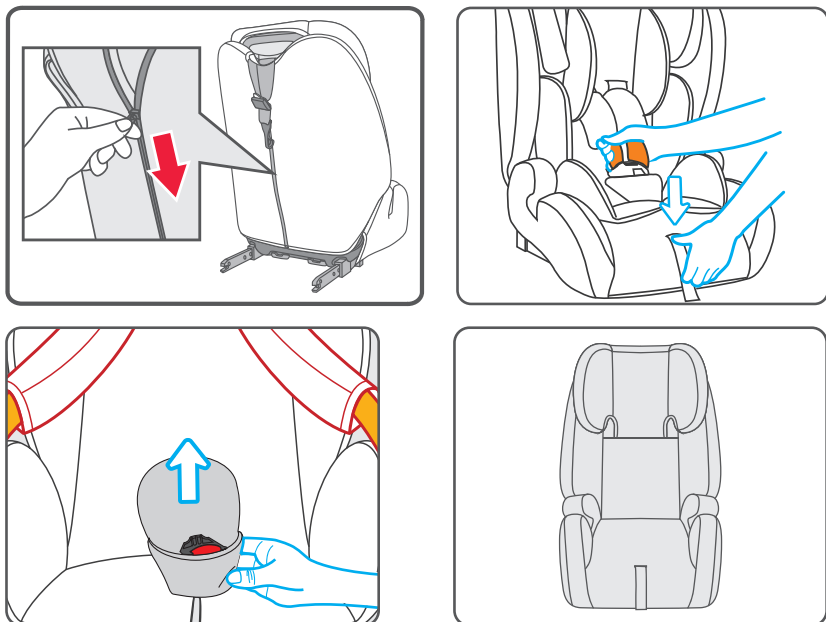
1. Ziehen Sie den Top-Tether-Gurt heraus und drücken Sie die Entriegelungstaste des Gurtbands, um das Band zu verlängern.
2. Nehmen Sie den Haken des Top-Tether-Gurts von den vorbereiteten Verankerungen ab.

ISOFIX ENTFERNEN



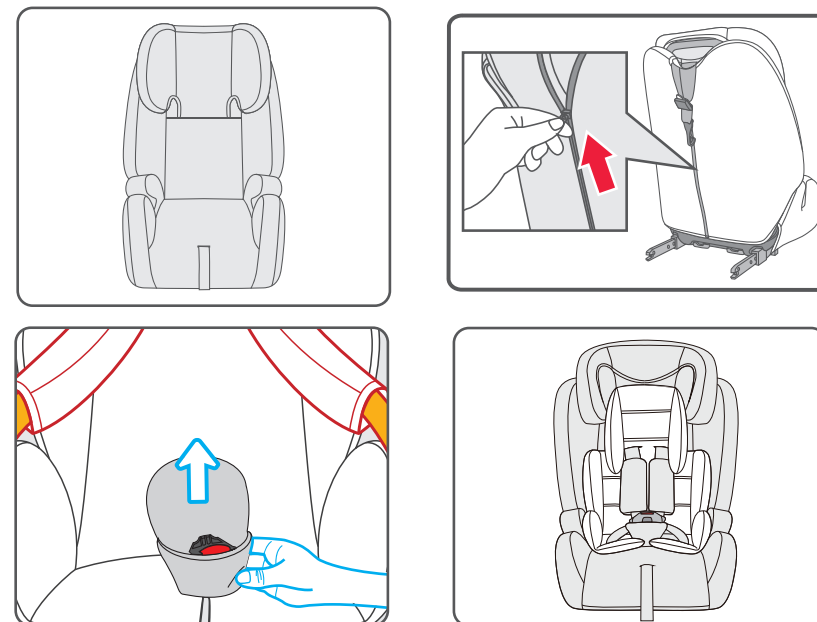
1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des ISOFIX-Systems auf der grünen Anzeige und drücken Sie gleichzeitig die Taste, um es von den ISOFIX-Verankerungspunkten zu lösen.
2. Wiederholen Sie diesen Vorgang für beide Seiten.
3. Wenn sich die ISOFIX-Halterung nicht entriegelt, schieben Sie den Kindersitz etwas weiter nach hinten auf der Sitzbank, um die Halterungen leichter zu lösen.

5-PUNKT-GURTSYSTEM UND BEZUG ENTFERNEN



1. Drücken Sie den Einstellknopf und ziehen Sie den Gurtriemen so weit wie möglich nach vorne. Öffnen Sie den Druckknopf am unteren Teil der Rückenlehne, wie auf dem rechten Bild gezeigt.
2. Lösen Sie den Gurtriemen, öffnen Sie den Schnallclip und verstecken Sie den Gurt auf beiden Seiten unter dem Bezug.
3. Verstauen Sie das 5-Punkt-Gurtsystem und entfernen Sie dann den Kopfstützenbezug und den Schalenbezug.

WIEDERANBRINGEN DES BEZUGS



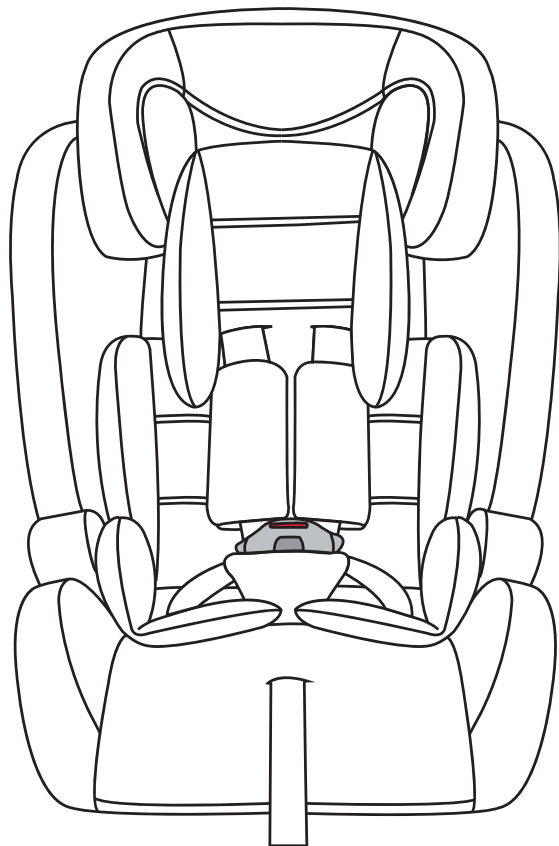
1. Nach dem Waschen legen Sie den Bezug auf die Schale.
2. Schließen Sie die Schnalle und befestigen Sie den Bezug rundherum. Schließen Sie die Druckknöpfe auf der Rückseite. Überprüfen Sie, ob alles funktioniert!

DE

FN

FR

NL



WARNING

READ CAREFULLY AND READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

- Read this instruction manual carefully.
- The correct fitting of the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt is of vital importance for the safety of your child.
- For the future use of the seat it is important that you keep the instruction manual carefully. There is a pocket on the side of the base where the instruction can be retained with the child restraint. Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

DE

EN

FR

NL

EN

INSTRUCTION MANUAL

Dear Parents:

Thank you for purchasing the child seat.

Please read and follow all instructions before using the child seat.

WARNING! Read the Instruction carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT

- Before use our product please read the instruction manual carefully the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems or 3-point belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- The product may be used on either the front or the back seat. However we recommend that it is fitted on the back seat.
- The product has been approved according to the strictest European safety standards ISOFIX+3-point belt and is suitable for 76-105cm with the ISOFIX and Top Tether anchoring systems 100-150cm with ISOFIX+3-point belt.
- After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
- We advise you strongly that not to use a second-hand product because you are not sure what has happened to it.
- The harness pads are important for the safety of your child therefore use them at all the time.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to for example ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt or ISOFIX and Top tether even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable during everyday use of the vehicle to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot.
- You should cover the seat when the car parked under the sun.
- In order to prevent damage to the cover do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey as this is when most accidents occur
- Before the purchase please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.
- For safety's sake read through this checklist before you set off.
- Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.
- Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list in the service card).
- Check that you have secured your baby car seat with the seat belt.
- If you have any questions, please contact your supplier.
- Make sure that you have the following details to hand:
 - Serial number underneath on the service card.
 - Mark and type of vehicle and seat on which the baby car seat used.
 - Age and weight of your child.

DE

EN

FR

NL

MAINTENANCE

Please be sure to use only original seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system. Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.

!!! The child seat must not be used without the seat cover.

- The cover can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).

Caution! Never remove the buckle tongues from the straps.



WARRANTY

The warranty period starts from the date of purchase and is valid for a period of 12 months. The warranty is only applicable to the original owner and is not transferable. The warranty is only applicable to products that have not been adapted by the user. In the case of any defects, the owner is required to return the product to the retailer. If the retailer can not solve the problem, he must return the product, complete with a clear description of the complaint and a validated purchase receipt to the manufacturer. Exchanger or return can not be demanded. Repairs do not constitute an extension to the warranty term. The manufacturer is not liable for any damages other than those on products supplied.

No warranty is given if:

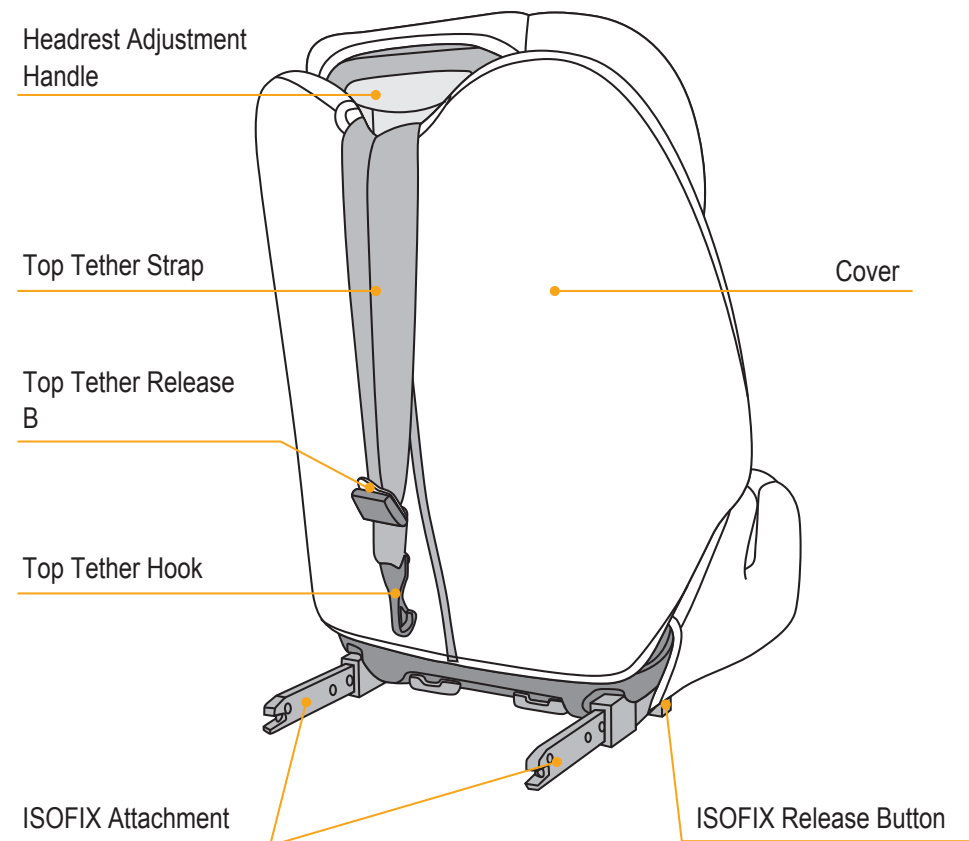
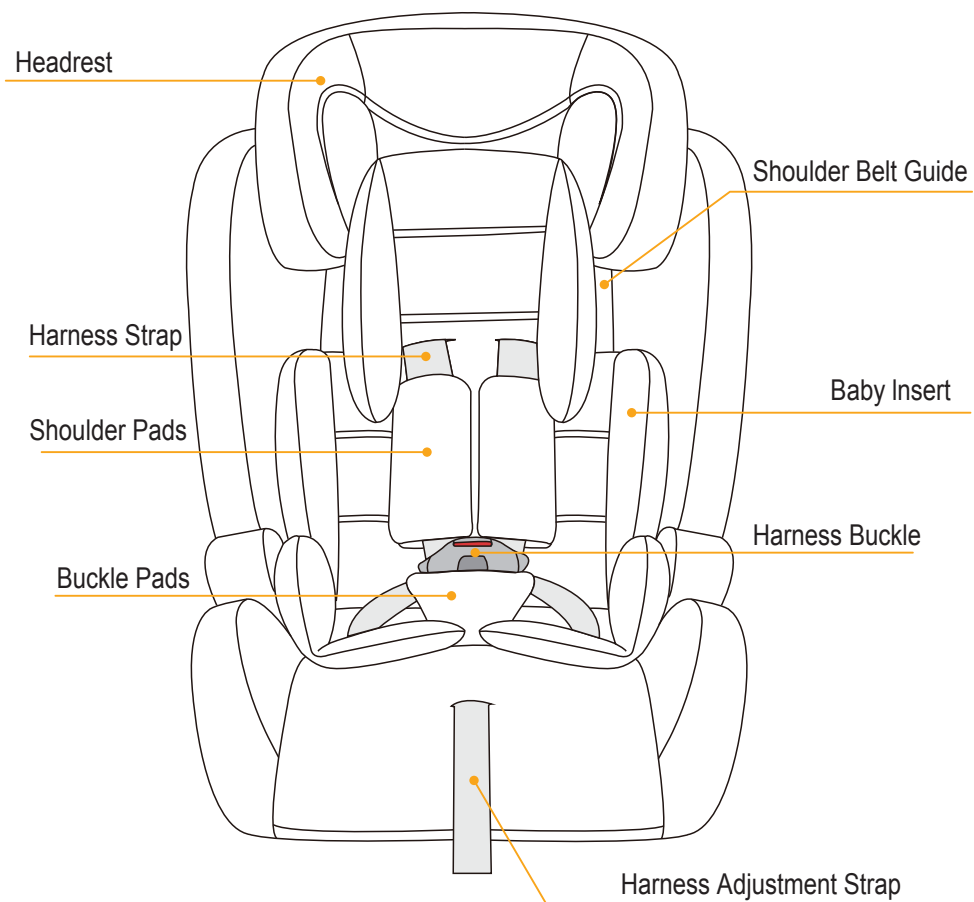
- The product is not supplied complete with the validated purchase receipt to the manufacturer.
- Defects are caused by misuse or maintenance which differ from that indicated in the instruction manual.
- Repairs are carried out by third parties.
- Defects are caused by neglect.
- Damage or removal of any serial number is found.
- If there is normal wear and tear which may be expected from everyday use.
- The stated warranty terms and conditions have not been satisfied.

DE

EN

FR

NL



DE

EN

FR

NL

CERTIFICATION

The child safety seat has been designed tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment UN R129/03

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label sticker on the child safety seat.

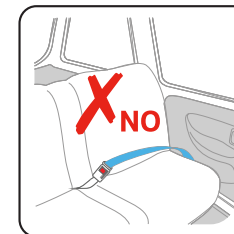
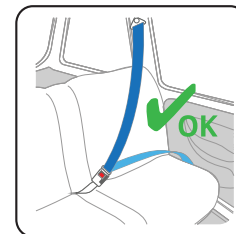
This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat.

Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

WARNING! Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

	Body size	Facing Towards	Seat Installation method	Child installation
I-size	76-105cm ≤18kg	Forward Facing	ISOFIX + TOP TETHER	with 5-point harness
I-size Booster Seat	100-150cm	Forward Facing	ISOFIX + Vehicle belt or Vehicle belt only	Vehicle belt

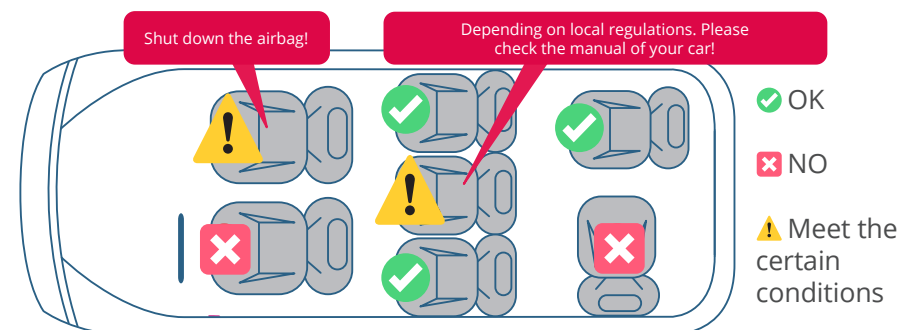
Here is the positions of installation for your reference



- ✓ Forward facing
- ✓ Rear facing
- ✗ Two points seat belts
- ✓ Three points seats belts
- ✗ Front passenger seat
- ✓ The rear vehicle seats

WARNING! If your child is secured in the vehicle seat with only a 2 point belts, he or she could sustain serious injuries possibly resulting in death. Never use in connection with a 2 point belts.

- Do not fasten the child seat on the front passenger seat with validated airbag as it will cause death or serious injury if airbag exploded. Please always secure the child seat on the rear seats.
- Do not fasten the child seat on the rear facing or lateral vehicle seats. Please refer to the following graphic when you install your child seat



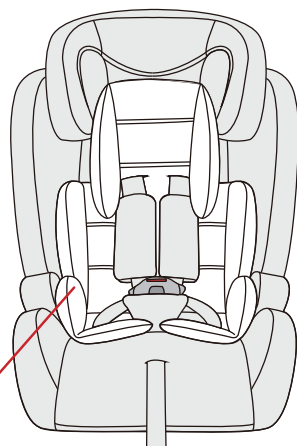
SECURING YOUR BABY

SECURING YOUR BABY USING THE BABY INSERT

Please use the baby insert attached to this car seat when your baby's height is less than 87cm.

The baby insert is used to provide extra comfort for very small babies, and it gives your baby the necessary support while he or she is still small.

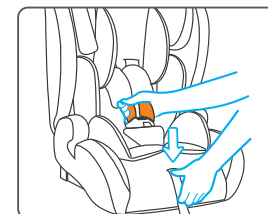
Baby Insert



- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).
- Caution: The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine. We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

HOW TO ADJUST THE BELTS HEADREST AND SEAT POSITIONS

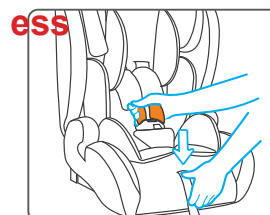
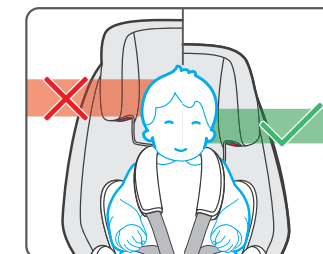
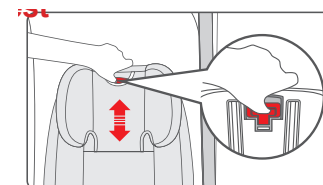
The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.



- 1. Adjusting the belts:** Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. Note: Do not pull the shoulder pads.

- 2. Eight heights of the headrest:** The headrest can be set at five different heights in group I mode. There are three additional positions in Group II&III mode once the shoulder pads and harness straps have been removed.

Press and pull the handle behind headrest. It is important to make sure the headrest fit properly to head.



- 3. Securing your baby using the harness:** Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. **Note: Do not pull the shoulder pads.**

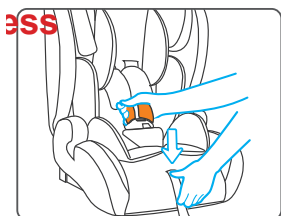
DE

EN

FR

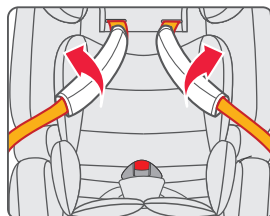
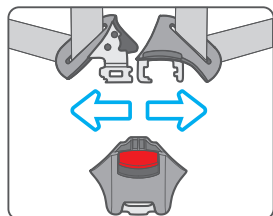
NL

SECURING YOUR BABY USING THE HARNESS



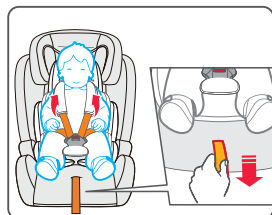
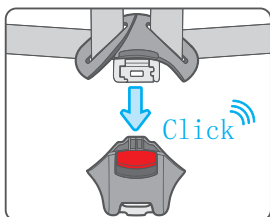
1. Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can. **Note: Do not pull the shoulder pads.**

2. Open the harness buckle, then place the harness straps to the sides of the car seat. Put the baby into the car seat.



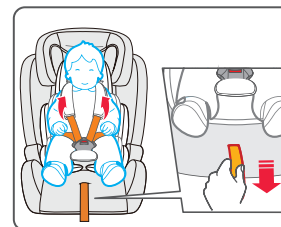
3. The correct belt height of the shoulder pads is attained when the strap disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.

4. Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "click".



5. Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid. **Caution: Do not twist or interchange the harness straps.**

TIGHTENING THE HARNESS

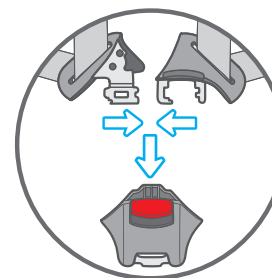


CAUTION

Pull the straps end straight towards you, not upwards or downwards.

Please pay attention to the strap end. Whilst traveling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

CHECKLIST TO ENSURE THAT YOUR BABY IS BUCKLE UP CORRECTLY.



For the safety of your baby, please check that:

1. The harness straps of the car seat are comfortable but firmly fit around your child.
2. The harness straps are adjusted correctly.
3. The harness straps are not twisted.
4. The buckle tongues are engaged in the harness buckle.

DE

EN

FR

NL

INSTALLATION IN THE VEHICLE

!!! Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.

!!! For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that:

- The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).
- All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- All persons in the vehicle have their seat belts fastened.
- The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

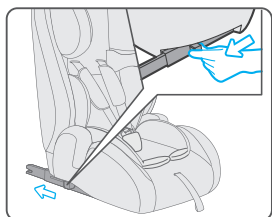
To protect your vehicle

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

INSTALLATION OF 76-105CM ISOFIX+TOP TETHER+HARNESS

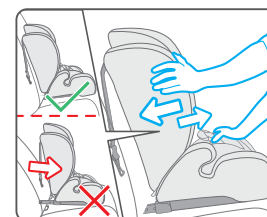
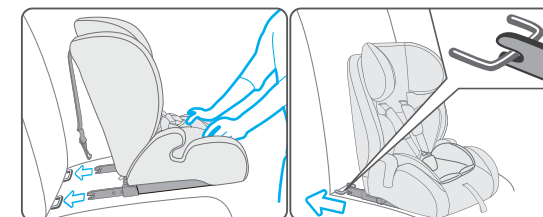
First please check if there are 2 ISOFIX anchorages in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready tether anchorage behind the vehicle seat.

Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.



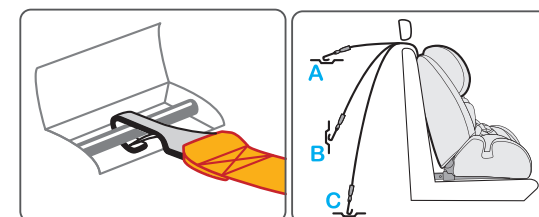
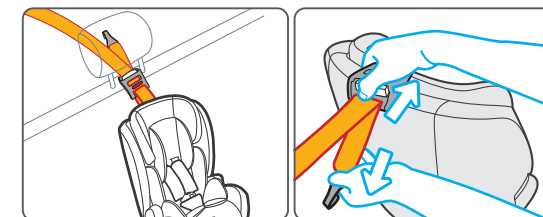
1. Press the ISOFIX release button and push the ISOFIX connectors forward as far as possible.

2. Push the ISOFIX connectors directly into the anchorages until heard an audible sound "click".



3. Grasp the seat body to check the seat if it is fastened tightly or shakes. If the seat shakes and the ISOFIX connectors are pulled out, please repeat the above steps and install it again.

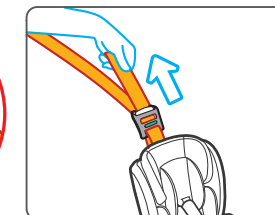
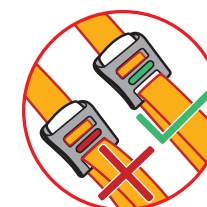
4. Pull out the top tether and press the tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the user-ready tether anchorage behind.



5. Hook the tether strap hook onto the user-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.

6. Pull the tether strap on another end back to tighten the top tether.

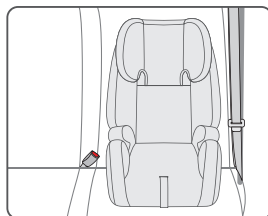
CAUTION: If the top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the strap release button, please do check it.



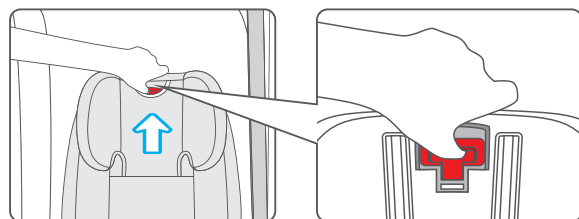
INSTALLATION OF 100-150CM ISOFIX+ADULT SAFETY-BELT OR ADULT SAFETY-BELT ONLY

Before the installation, please store the Harness system of baby car seat.

Note: The Baby insert, Harness strap, Harness buckle, Buckle pads& Shoulder pads should be stored away safely for future use

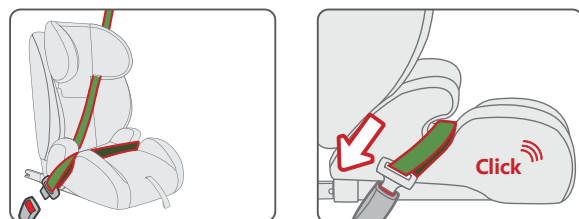


Do not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. The belt must be routed as shown in the instructions.



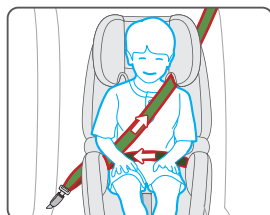
1. Adjust the height of the headrest to suit your child.

ISOFIX connector is optional, you can ignore this step if you do not want to use it.



2. Put the shoulder belt through the shoulder.

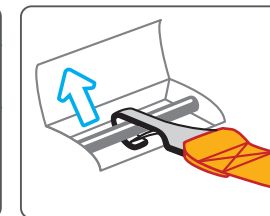
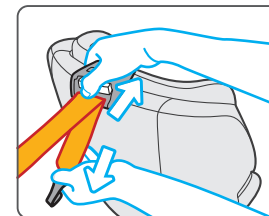
3. Place your child on the car seat and pass the belts through the red waist belt guide. Fasten the car belt with an audible sound "click".



4. Make sure the Lap belt is stretched as low as possible over the child's hips, and fastened into the buckle. The shoulder belt must cross midway between child's shoulder and neck.

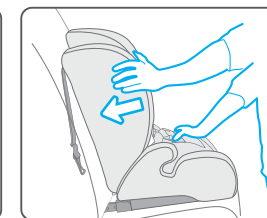
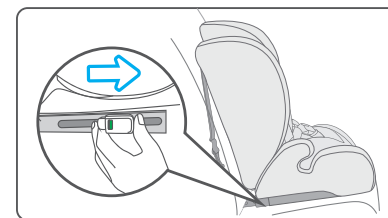
REMOVE THE BABY CAR SEAT

REMOVE FROM TOP TETHER



1. Pull out the top tether and press the tether strap release button to extend the strap
2. Remove the tether strap hook from the user-ready anchorages.

REMOVE FROM ISOFIX



1. Press the ISOFIX unlock button on the green indicator and simultaneously press the button to remove it from the ISOFIX anchor points.
2. Do this for both sides.
3. If the ISOFIX mount does not unlock, push the car seat a little further to the back of the bench to more easily disengage the mountings.

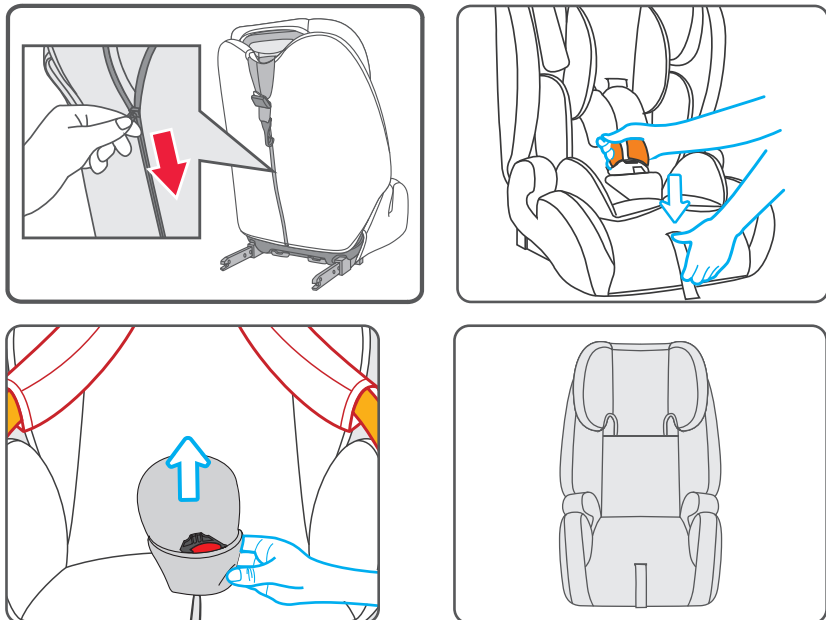
DE

EN

FR

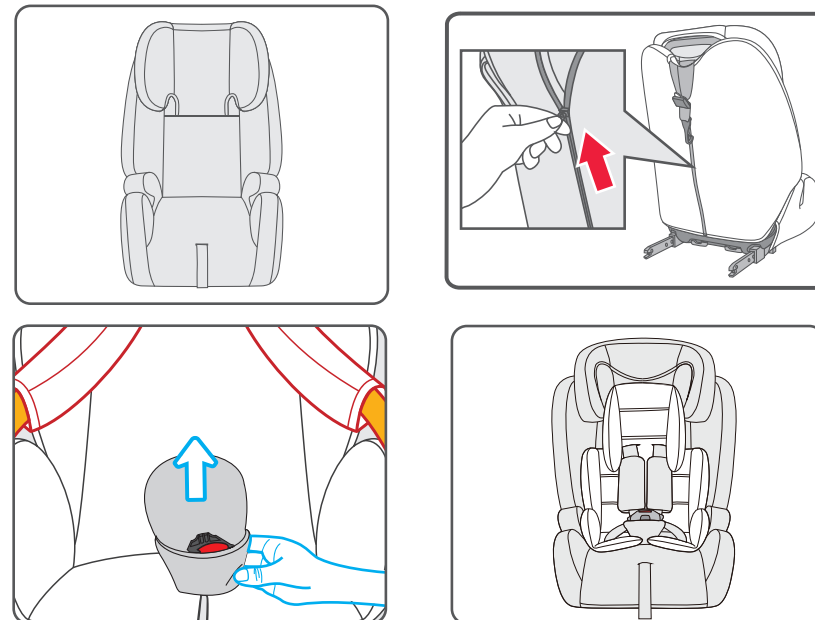
NL

STORING THE 5-POINT HARNESS SYSTEM AND REMOVING COVER



1. Press adjusting advice and pull harness strap towards as far as you can. Open the cover snap button at the bottom of seat back as shown right picture.
2. Loose the harness strap, open the buckle clip and hidden the belt to both side under the cover.
3. Store the 5-point harness system then remove the headrest cover and the shell cover.

REFITTING COVER



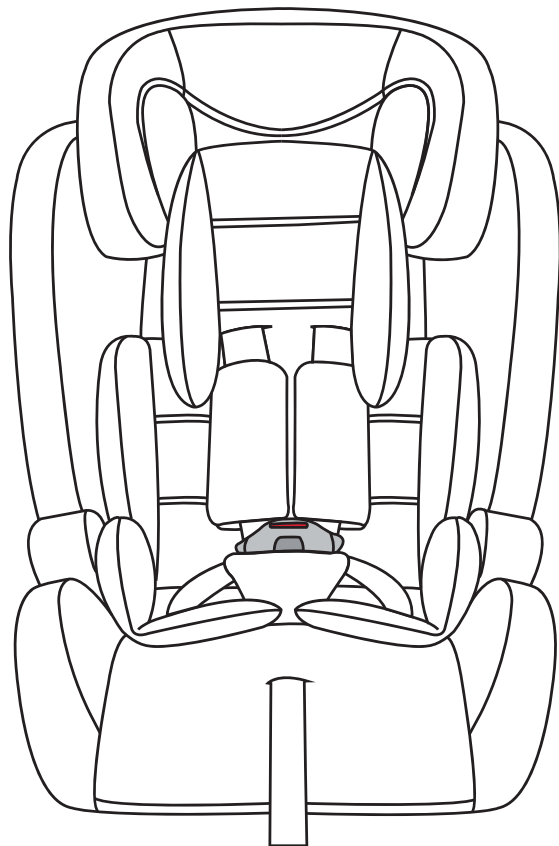
1. After washing , place the cover on the shell.
2. Close the buckle, then fasten the cover all around. Close the snap buttons on the back. Check that it works!

DE

EN

FR

NL



AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION FUTURE

- Veuillez lire attentivement ces instructions.
- L'installation correcte du système de fixation ISOFIX, du système de fixation Top-Tether ou de la ceinture de sécurité à 3 points est essentielle pour la sécurité de votre enfant.
- Il est important de conserver ces instructions pour une utilisation future du siège. Il y a une poche sur le côté de la base où vous pouvez ranger les instructions avec le dispositif de retenue pour enfant. Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
- N'utilisez pas de siège de sécurité pour enfant si le siège du véhicule est équipé d'un airbag frontal. Cela peut être dangereux. Cela ne s'applique pas aux airbags latéraux.

DE

EN

FR

NL

FR

MODE D'EMPLOI

Chers parents :

Nous vous remercions d'avoir acheté ce siège enfant.

Veuillez lire et suivre toutes les instructions avant d'utiliser le siège enfant.

AVERTISSEMENT ! Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et conservez-les pour référence future.

IMPORTANT

- Avant d'utiliser notre produit, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. Le produit est un produit de sécurité et n'est sécurisé que s'il est utilisé conformément au manuel d'utilisation.
- Le produit ne doit être utilisé que sur un siège orienté vers l'avant équipé des systèmes de fixation ISOFIX et Top-Tether ou d'une ceinture de sécurité à 3 points conforme à la norme ECE R16 ou à une norme équivalente.
- Le produit peut être utilisé sur le siège avant ou arrière. Cependant, nous vous recommandons de l'installer sur le siège arrière.
- Le produit a été homologué conformément aux normes de sécurité européennes les plus strictes ISOFIX+3-Punkt-Gurt et convient aux enfants de 76-105 cm avec les systèmes de fixation ISOFIX et Top-Tether, et aux enfants de 100-150 cm avec ISOFIX+3-Punkt-Gurt.
- Après un accident, le siège peut devenir dangereux en raison de dommages qui ne sont pas immédiatement apparents. Il doit donc être remplacé.
- La sécurité du siège ne peut être garantie que par le fabricant s'il est utilisé par le propriétaire d'origine.
- Nous vous déconseillons fortement d'utiliser un produit d'occasion, car vous ne pouvez pas être sûr de son historique.
- Les protège-ceintures sont importants pour la sécurité de votre enfant, veuillez donc à les utiliser en tout temps.
- Assurez-vous que tous les bagages et objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident sont correctement sécurisés.
- Il est recommandé de ne pas utiliser le siège de voiture pendant plus de 5 ans à partir de la date de production. Les caractéristiques du produit peuvent se détériorer avec le temps, par exemple en raison du vieillissement du plastique, et cela peut ne pas être visible.
- Les pièces mobiles du siège de voiture ne doivent en aucun cas être lubrifiées.
- Le siège bébé ne doit pas être utilisé sans sa housse. Veuillez utiliser une housse d'origine, car la housse contribue à la sécurité du siège.
- Le siège doit être correctement sécurisé avec une ceinture de sécurité ou les systèmes ISOFIX et Top-Tether, même s'il n'est pas utilisé. Un siège non sécurisé peut causer des blessures aux autres passagers en cas de freinage d'urgence.

- Les parties rigides et en plastique d'un système de retenue pour enfant doivent être positionnées et installées de manière à ne pas être coincées par un siège ou une portière mobiles dans l'utilisation quotidienne du véhicule.
- Veillez à ce que le siège ne soit pas endommagé par la sangle de la ceinture entre ou sous les bagages lourds, les sièges ajustables ou lors de la fermeture violente de la portière, etc.
- Il est interdit de modifier le produit, car cela pourrait compromettre en partie ou en totalité la sécurité du siège.
- Par temps chaud, les pièces en plastique et en métal du produit peuvent devenir chaudes.
- Veuillez couvrir le siège lorsque la voiture est garée au soleil.
- Pour éviter d'endommager la housse, ne retirez pas le logo du produit.
- Utilisez le siège même pour les courts trajets, car la plupart des accidents se produisent dans ces situations.
- Avant d'acheter, assurez-vous que le siège s'adapte correctement à votre voiture.
- Faites de courtes pauses lors des longs trajets pour permettre à votre enfant de se détendre.
- Montrez l'exemple en portant toujours votre ceinture de sécurité.
- Apprenez à votre enfant à ne jamais jouer avec la boucle de la ceinture.
- Par mesure de sécurité, veuillez vérifier cette liste de contrôle avant de partir.
- Vérifiez que le système de ceinture est correctement ajusté et qu'il convient parfaitement à votre enfant, et que les sangles d'épaule sont à la bonne hauteur.
- Vérifiez régulièrement que la ceinture dans le siège bébé n'est pas endommagée. Si elle est endommagée, n'utilisez en aucun cas le produit et contactez votre fournisseur ou importateur (voir la liste d'adresses sur la carte de service).
 - Vérifiez que vous avez correctement sécurisé votre siège bébé avec la ceinture de sécurité.
 - Si vous avez des questions, veuillez contacter votre fournisseur.
 - Assurez-vous d'avoir

DE

EN

FR

NL

ENTRETIEN

Veillez utiliser uniquement des housses de siège d'origine, car la housse de siège est importante pour le bon fonctionnement du système. Des housses de rechange sont disponibles chez votre revendeur et/ou dans les magasins.

!!! Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans la housse de siège.

- La housse peut être retirée et lavée en machine à laver avec un détergent doux, en utilisant le programme de lavage délicat à 30°C. Veuillez suivre les instructions sur l'étiquette de lavage de la housse. Les couleurs de la housse peuvent s'estomper si elles sont lavées à une température supérieure à 30°C. Ne pas essorer et ne jamais sécher au sèche-linge électrique (le tissu pourrait se détacher du rembourrage).
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (comme les solvants).

Attention ! Ne retirez jamais les boucles des sangles.



GARANTIE

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et est valable pendant une durée de 12 mois. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et n'est pas transférable. La garantie ne s'applique qu'aux produits qui n'ont pas été modifiés par l'utilisateur.

En cas de défaut, le propriétaire doit retourner le produit au détaillant. Si le détaillant ne peut pas résoudre le problème, il doit renvoyer le produit au fabricant avec une description claire de la plainte et un reçu d'achat validé. Un échange ou un remboursement ne peut pas être demandé. Les réparations ne prolongent pas la période de garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui dépassent les produits livrés.

Aucune garantie n'est accordée si :

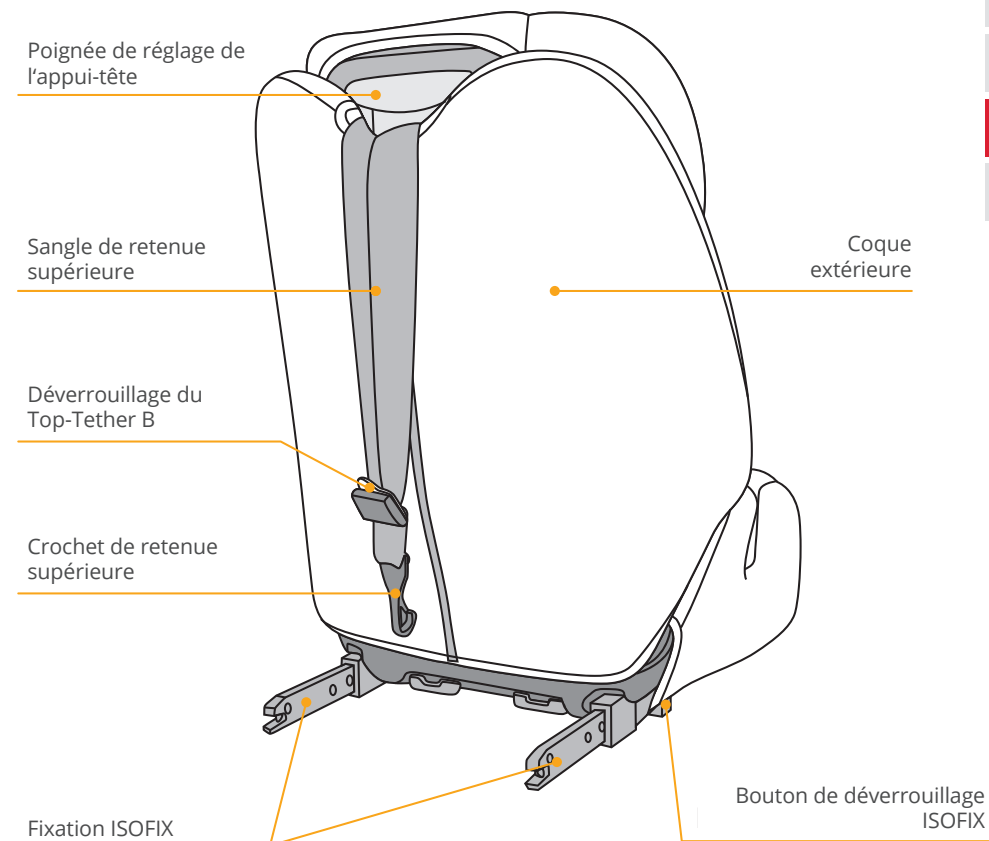
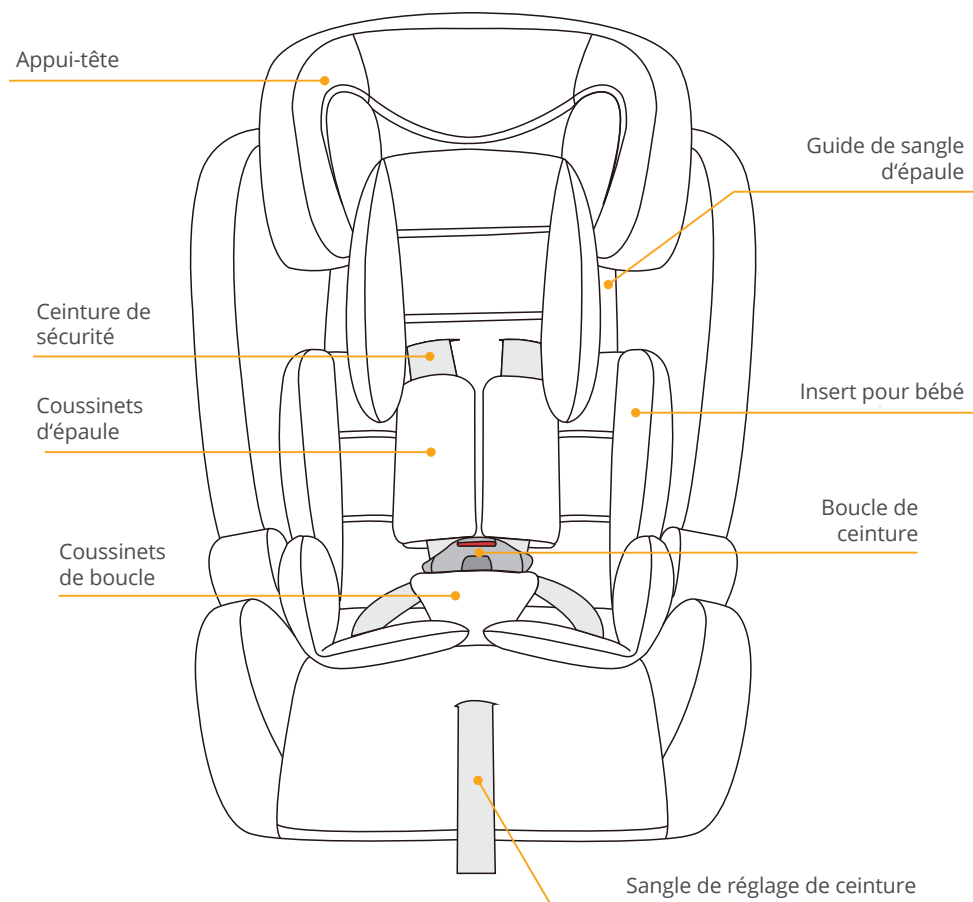
- Le produit n'est pas retourné au fabricant avec le reçu d'achat validé.
- Des défauts résultent d'une utilisation ou d'un entretien incorrects, différents de ceux indiqués dans le mode d'emploi.
- Des réparations sont effectuées par des tiers.
- Des défauts résultent de négligence.
- Des dommages ou une altération du numéro de série sont constatés.
- Des signes d'usure normale, résultant d'une utilisation quotidienne, sont présents.
- Les conditions et les termes de garantie spécifiés n'ont pas été respectés.

DE

EN

FR

NL



CERTIFICATION

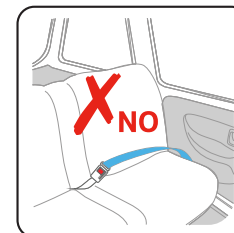
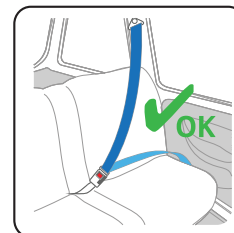
Le siège enfant a été conçu, testé et certifié selon les exigences de la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants UN R129/03. Le label d'homologation E (dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation du siège enfant. Cette homologation devient invalide si vous apportez des modifications au siège enfant. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège enfant.

AVERTISSEMENT ! Convient uniquement aux véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à 3 points conformes à la réglementation UN/ECE n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

Taille de l'enfant	Orientation	Méthode d'installation du siège	Installation de l'enfant
I-size (76-105cm ≤18kg)	En position face à l'avant	ISOFIX + TOP TETHER	Avec harnais 5 points
I-size Booster (100-150cm)	En position face à l'avant	ISOFIX + Ceinture de sécurité du véhicule ou ceinture de sécurité du véhicule uniquement	Ceinture de sécurité du véhicule

FREEFIX I-SIZE

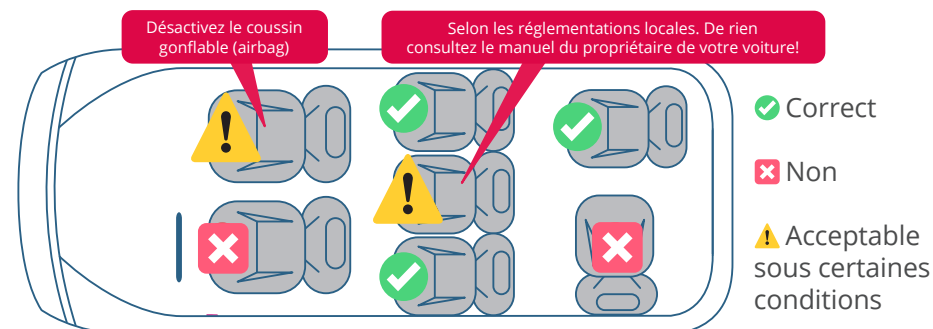
Voici les différentes positions d'installation que vous pouvez utiliser.



- ✓ Dans le sens de déplacement
- ✓ Dans le sens contraire du déplacement
- ✗ Avec ceintures à 2 points
- ✓ Avec ceintures à 3 points
- ✗ Sur le siège passager
- ✓ Sur la banquette arrière

AVERTISSEMENT ! Si votre enfant est attaché au siège du véhicule avec seulement une ceinture à 2 points, il y a un risque que l'enfant pourrait subir des blessures graves pouvant entraîner la mort. Ne jamais l'utiliser avec des ceintures à 2 points.

- Ne fixez pas le siège enfant sur le siège passager avant ayant un airbag activé car cela entraînerait la mort ou des blessures graves en cas d'explosion de l'airbag. Veuillez toujours fixer le siège enfant sur les sièges arrière.
- Ne fixez pas le siège enfant sur les sièges faisant dos au sens de déplacement ou tournés en latéral du véhicule.
- Veuillez vous référer à la figure suivante lorsque vous installez votre siège enfant



DE

FN

FR

NL

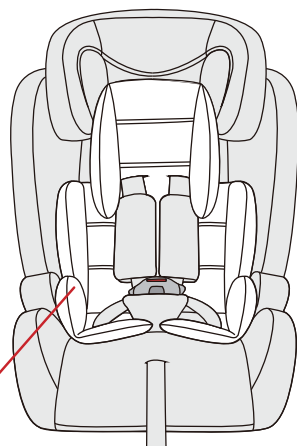
DE SÉCURISER VOTRE BÉBÉ

SÉCURISEZ VOTRE BÉBÉ AVEC LE COUSSIN POUR SIÈGE AUTO BÉBÉ.

Veuillez utiliser le coussin pour siège auto bébé fourni lorsque la taille de votre bébé est inférieure à 87 cm.

Le coussin pour siège auto bébé est utilisé pour offrir un confort supplémentaire aux tout-petits et apporter le soutien nécessaire à votre bébé lorsqu'il est encore petit.

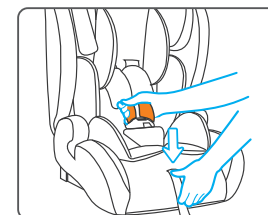
Insert pour bébé



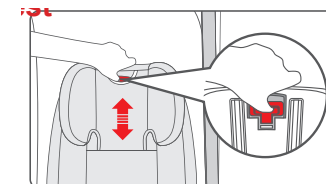
- Veuillez toujours à attacher votre bébé dans le siège auto à l'aide du système de harnais.
- Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le siège auto lorsqu'il est placé sur des surfaces surélevées (par exemple, une table à langer, etc.).
- Évitez que l'extrémité de la sangle se coince dans des parties mobiles (par exemple, des portes automatiques, des escaliers mécaniques, etc.).
- Attention : Les parties en plastique du siège auto peuvent chauffer au soleil, ce qui pourrait causer des brûlures à votre bébé. Protégez votre bébé et le siège auto contre l'exposition intense au rayonnement solaire (par exemple, en plaçant un tissu léger sur le siège).
- Sortez votre bébé du siège auto aussi souvent que possible pour soulager sa colonne vertébrale. Nous recommandons de faire des pauses fréquentes lors de longs trajets. Même en dehors de la voiture, évitez de laisser votre bébé trop longtemps dans le siège auto.

POUR AJUSTER LES SANGLES, L'APPUI-TÊTE ET LES POSITIONS DU SIÈGE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

La hauteur correcte des sangles d'épaule est atteinte lorsque la sangle disparaît légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant dans la coque du siège-auto. Assurez-vous que les sangles d'épaule sont positionnées correctement sur les épaules de l'enfant et qu'elles s'ajustent bien.

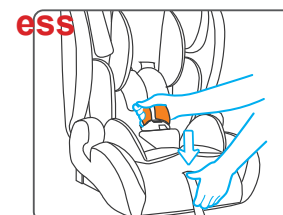
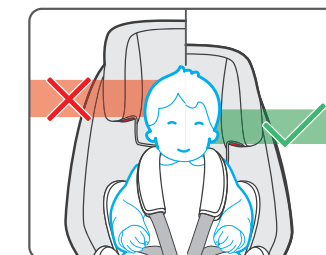


- 1. Ajustement des sangles :** Desserrez les sangles en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tirant les sangles aussi loin que possible. Notez : Ne tirez pas sur les protections d'épaule.



- 2. Huit hauteurs de l'appui-tête :** L'appui-tête peut être réglé sur cinq hauteurs différentes en mode groupe I. Il existe trois positions supplémentaires en mode groupe II et III une fois que les protections d'épaule et les sangles ont été retirées.

Appuyez et tirez sur la poignée derrière l'appui-tête. Il est important de s'assurer que l'appui-tête s'ajuste correctement à la tête.



- 3. Sécurisation de votre bébé avec le système de harnais :** Desserrez les sangles en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tirant les sangles aussi loin que possible. **Remarque : Ne tirez pas sur les protections d'épaule.**

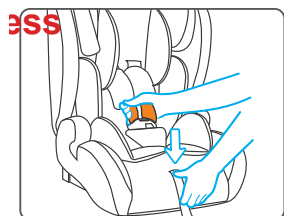
DE

FN

FR

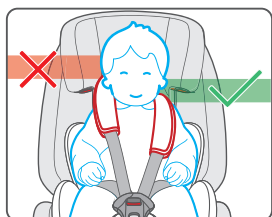
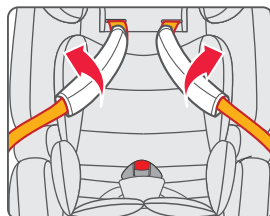
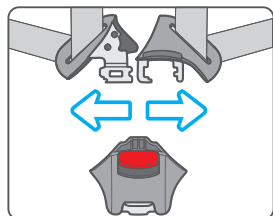
NL

SÉCURISER VOTRE BÉBÉ AVEC LE SYSTÈME DE HARNAIS :



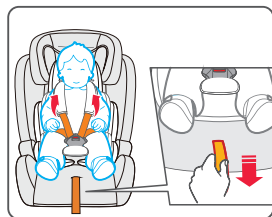
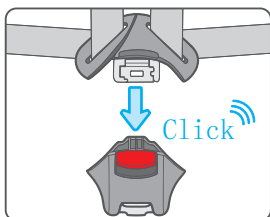
1. Desserrez les sangles en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tirant les bandes de ceinture aussi loin que possible. **Notez : ne tirez pas sur les coussinets d'épaule.**

2. Ouvrez la boucle de la ceinture et placez les sangles de la ceinture sur les côtés du siège de voiture. Placez le bébé dans le siège de voiture.



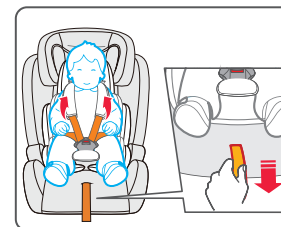
3. La hauteur correcte des coussinets d'épaule est atteinte lorsque la sangle se glisse légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant et pénètre dans la coque du siège de voiture. Assurez-vous que les sangles de la ceinture sont correctement positionnées sur les épaules de l'enfant et qu'elles sont bien ajustées.

4. Rapprochez les boucles de la ceinture et insérez-les dans la boucle avec un bruit de „clac” audible.



5. Serrez les sangles en tirant sur la sangle de réglage du système de ceinture, et assurez-vous que le serrage est confortable pour votre enfant. **Attention : Ne tordez pas ou n'échangez pas les sangles de la ceinture.**

LE SERRAGE DU SYSTÈME DE HARNAIS :

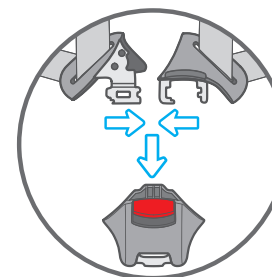


ATTENTION

Tirez les extrémités des sangles directement vers vous et non vers le haut ou vers le bas.

Veillez à ce que l'extrémité de la sangle soit toujours attachée à la couverture pendant le trajet (en particulier à l'extérieur de la voiture).

CHECKLISTE POUR VOUS ASSURER QUE VOTRE BÉBÉ EST CORRECTEMENT ATTACHÉ :



Pour assurer la sécurité de votre bébé, veuillez vérifier les éléments suivants :

1. Les systèmes de harnais du siège-auto sont ajustés de manière confortable mais bien serrés autour de votre enfant.
2. Les sangles du harnais sont correctement réglées.
3. Les sangles du harnais ne sont pas tordues.
4. Les languettes des boucles sont bien enclenchées dans les boucles du harnais.

L'INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

!!! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège enfant dans le véhicule.

!!! Pour la protection de tous les occupants du véhicule

En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les personnes ou les objets non sécurisés peuvent causer des blessures aux autres occupants du véhicule. Veuillez toujours vérifier les points suivants :

- Les dossiers des sièges du véhicule sont verrouillés (c'est-à-dire que les loquets de la banquette arrière pliable sont enclenchés).
- Tous les objets lourds ou à arêtes vives dans le véhicule (par exemple sur la tablette arrière) sont sécurisés.
- Toutes les personnes dans le véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité.
- Le siège enfant est toujours correctement fixé dans le véhicule, même s'il n'y a pas d'enfant transporté.

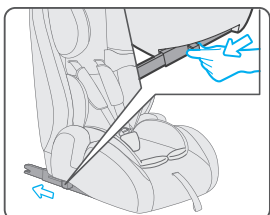
Pour protéger votre véhicule :

Certains revêtements de sièges de voiture fabriqués à partir de matériaux délicats (comme le velours, le cuir, etc.) peuvent montrer des signes d'usure lors de l'utilisation de sièges pour enfants. Cela peut être évité en plaçant une couverture ou une serviette sous le siège pour enfant.

POUR INSTALLER LE SIÈGE AUTO POUR UNE TAILLE DE 76 À 105 CM, VEUILLEZ SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES :

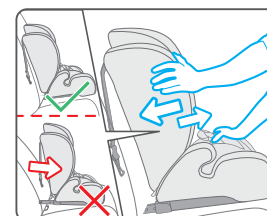
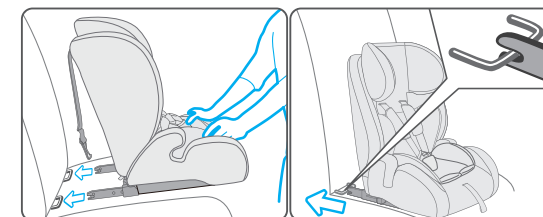
Veuillez d'abord vérifier s'il y a deux points d'ancrage ISOFIX à angle droit à l'interface du dossier et de l'assise du siège de votre véhicule, et assurez-vous que l'ancrage supérieur Top-Tether préparé se trouve derrière le siège du véhicule.

Remarque : L'ancrage supérieur Top-Tether préparé se trouve généralement de manière permanente sur la tablette arrière ou le plancher du véhicule. Pour plus d'informations, veuillez consulter les directives de votre véhicule ou contacter le fabricant du véhicule.



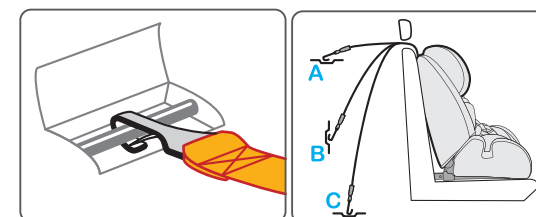
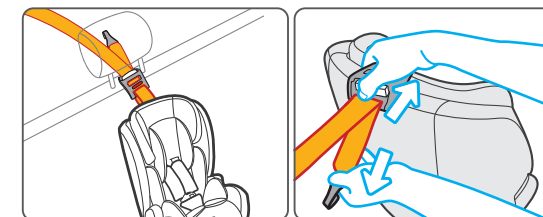
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ISOFIX et poussez les connecteurs ISOFIX vers l'avant autant que possible.

2. Enfoncez les connecteurs ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à entendre un clic audible.



3. Saisissez le corps du siège pour vérifier s'il est bien fixé ou s'il bouge. Si le siège bouge et que les connecteurs ISOFIX se détachent, veuillez répéter les étapes ci-dessus et réinstaller le siège.

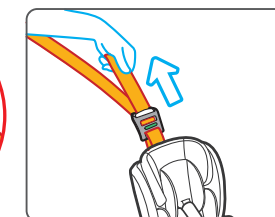
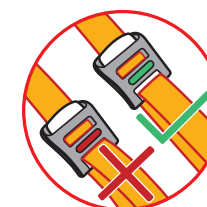
4. Tire la sangle du Top-Tether et appuie sur le bouton de déverrouillage de la sangle pour l'allonger suffisamment afin de pouvoir l'attacher à l'ancrage préparé du Top-Tether à l'arrière.



5. Accrochez la sangle du Top-Tether avec le crochet aux points d'ancrage préparés. Vérifiez s'il y a éventuellement trois points d'ancrage pour le crochet et choisissez celui qui convient le mieux.

6. Tirez la sangle du Top-Tether de l'autre côté pour tendre le Top-Tether.

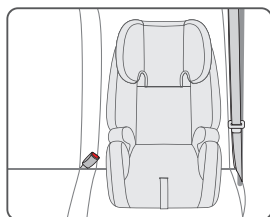
ATTENTION : Lorsque le Top-Tether est correctement serré et ajusté, un marquage vert apparaît de l'autre côté du bouton de déverrouillage. Veuillez vérifier cela.



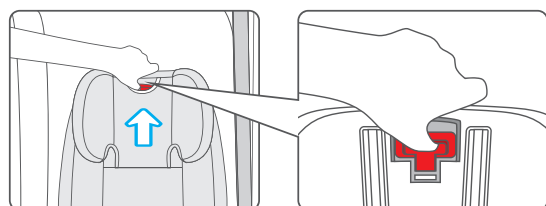
INSTALLATION DE 100-150 CM : ISOFIX + CEINTURE DE SÉCURITÉ POUR ADULTES OU UNIQUEMENT CEINTURE DE SÉCURITÉ POUR ADULTES

Avant l'installation, veuillez retirer le système de harnais du siège pour bébé et le ranger en toute sécurité.

Remarque : Le coussin du siège pour bébé, les systèmes de harnais, la boucle de ceinture et les protège-épaules doivent être soigneusement rangés pour une utilisation ultérieure.

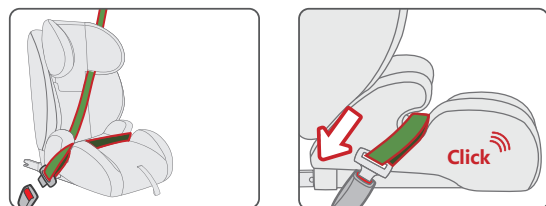


N'utilisez aucun autre point de contact de soutien que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants. La ceinture doit être positionnée conformément aux instructions.



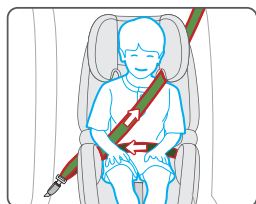
1. Réglez la hauteur de l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant.

L'utilisation du système ISOFIX est facultative. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, vous pouvez ignorer cette étape.



2. Passez la ceinture d'épaule par-dessus l'épaule de l'enfant.

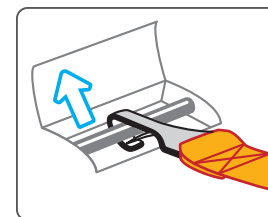
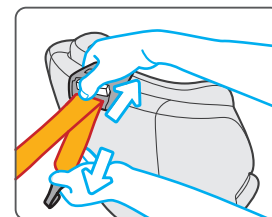
3. Placez votre enfant dans le siège auto et faites passer les ceintures à travers le guide de ceinture pelvienne rouge. Attachez la ceinture de sécurité de la voiture en entendant un clic.



4. Assurez-vous que la ceinture pelvienne est bien ajustée sur les hanches de l'enfant et est bouclée dans la boucle. La ceinture d'épaule doit passer au milieu de l'épaule et du cou de l'enfant.

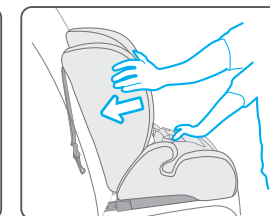
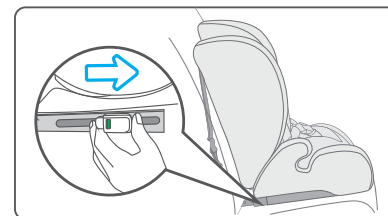
DÉSINSTALLATION

RETRAIT DU TOP-TETHER



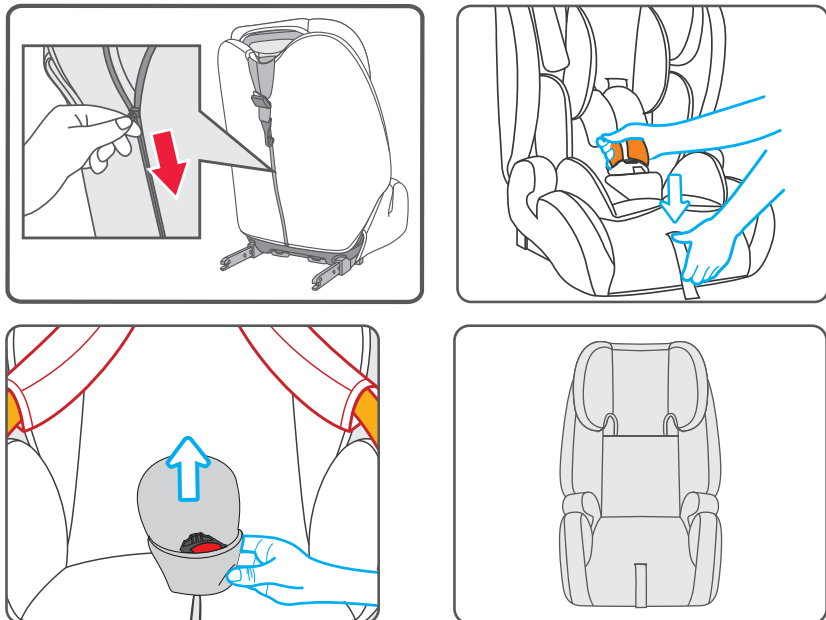
1. Tirez sur la sangle du Top-Tether et appuyez sur le bouton de déverrouillage de la sangle pour la rallonger.
2. Retirez le crochet de la sangle du Top-Tether des ancrages préparés.

RETRAIT DU SYSTÈME ISOFIX



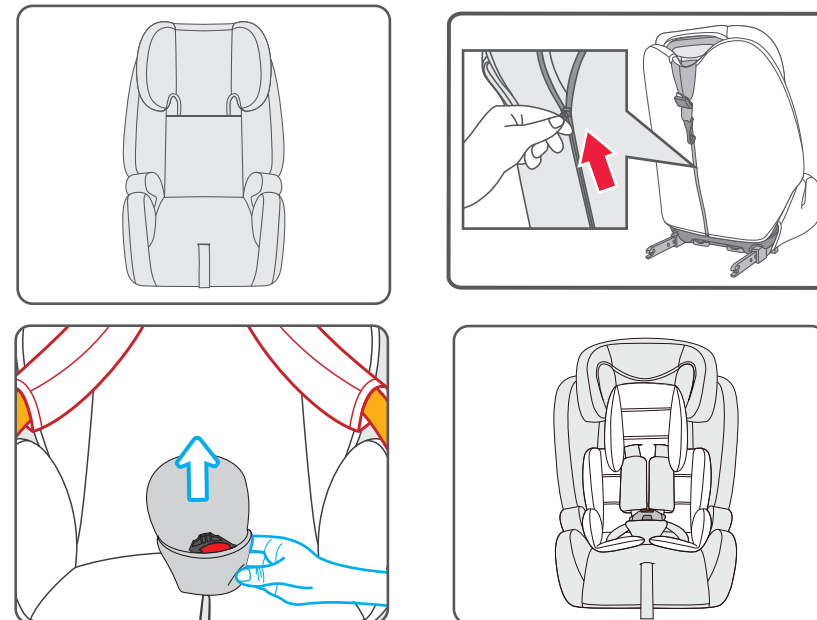
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du système ISOFIX situé sur le témoin vert et appuyez simultanément sur le bouton pour le détacher des points d'ancrage ISOFIX.
2. Répétez cette opération des deux côtés.
3. Si les fixations ISOFIX ne se déverrouillent pas, reculez légèrement le siège enfant sur le siège pour faciliter le déverrouillage des fixations.

RETIRER LE SYSTÈME DE HARNAIS À 5 POINTS ET LA HOUSSE



1. Appuyez sur le bouton de réglage et tirez la sangle aussi loin que possible vers l'avant. Ouvrez le bouton-pression sur la partie inférieure du dossier, comme indiqué sur l'image de droite.
2. Détachez la sangle, ouvrez la boucle de la ceinture et cachez la sangle de chaque côté sous la housse.
3. Rangez le système de harnais à 5 points, puis retirez la housse de l'appuie-tête et la housse de la coque.

RÉINSTALLATION DE LA HOUSSE



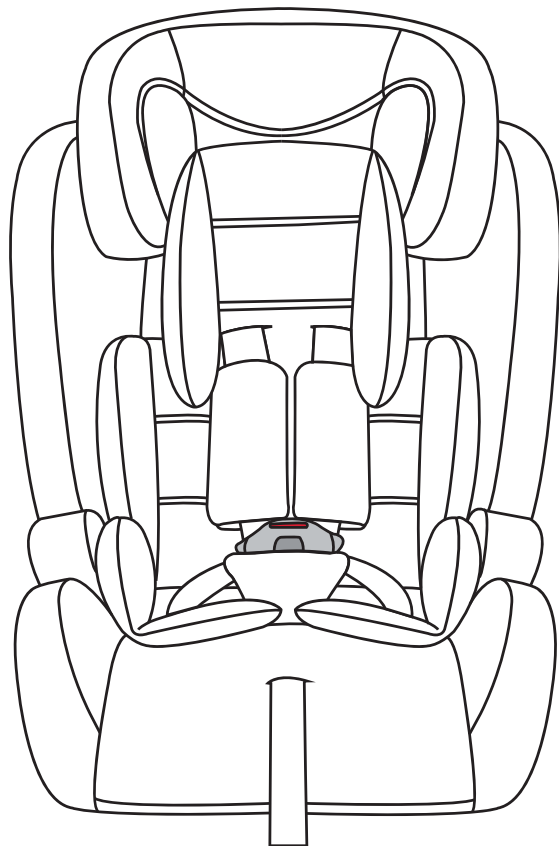
1. Après le lavage, placez la housse sur la coque.
2. Attachez la boucle et fixez la housse tout autour. Fermez les boutons-pression à l'arrière. Vérifiez que tout fonctionne correctement !

DE

FN

FR

NL



WAARSCHUWING!

LET OP! GELIEVE DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN TE BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

- Lees deze instructies zorgvuldig door.
- De juiste installatie van het ISOFIX-bevestigingssysteem, het Top-Tether-bevestigingssysteem of de 3-punts veiligheidsgordel is essentieel voor de veiligheid van uw kind.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik van de autostoel. Er is een opbergvak aan de zijkant van de basis waar u de instructies samen met het kinderbeveiligingssysteem kunt bewaren. Laat uw kind nooit alleen in de auto achter.
- Gebruik geen kinderbeveiligingssysteem als de autostoel is uitgerust met een frontairbag. Dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zij-airbags.

DE

EN

FR

NL

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Beste ouders,
Bedankt voor de aanschaf van dit kinderzitje.
Lees en volg alstublieft alle instructies voordat u het kinderzitje gebruikt.

WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het kinderzitje gebruikt en bewaar ze voor toekomstige referentie.

BELANGRIJK

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het product is een veiligheidsproduct en is alleen veilig als het wordt gebruikt zoals beschreven in de instructies.
- Het product mag alleen worden gebruikt op een naar voren gerichte autostoel met ISOFIX-bevestiging, Top Tether-bevestiging of een 3-puntsgordel die voldoet aan de ECE R16-norm of een equivalent.
- Het product kan zowel op de voorste als achterste autostoelen worden geïnstalleerd. We raden echter aan om het op de achterste autostoel te installeren.
- Het product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ISOFIX+3-puntsgordel) en is geschikt voor kinderen met een lengte van 76-105 cm met ISOFIX en Top Tether-bevestiging, en voor kinderen met een lengte van 100-150 cm met ISOFIX+3-puntsgordel.
- Na een ongeval kan de autostoel gevaarlijk zijn vanwege verborgen schade. Het moet daarom worden vervangen.
- De veiligheid van de autostoel kan alleen worden gegarandeerd door de fabrikant als deze wordt gebruikt door de oorspronkelijke eigenaar.
- We raden sterk af om een tweedehands product te gebruiken, omdat u niet zeker kunt zijn van de geschiedenis ervan.
- De gordelbeschermers zijn belangrijk voor de veiligheid van uw kind, dus zorg ervoor dat u ze altijd gebruikt.
- Zorg ervoor dat alle bagage en voorwerpen die letsel kunnen veroorzaken bij een ongeval goed zijn vastgezet.
- Het wordt aanbevolen om de autostoel niet langer dan 5 jaar te gebruiken vanaf de productiedatum. De eigenschappen van het product kunnen in de loop van de tijd verslechteren, bijvoorbeeld door veroudering van het plastic, wat mogelijk niet zichtbaar is.
- De bewegende delen van de autostoel mogen onder geen enkele omstandigheid worden gesmeerd.
- De babyautostoel mag niet worden gebruikt zonder de bekleding. Gebruik altijd de originele bekleding, omdat deze bijdraagt aan de veiligheid van de autostoel.
- De autostoel moet altijd stevig worden bevestigd met een veiligheidsgordel of de ISOFIX- en Top Tether-systemen, zelfs wanneer er geen kind wordt vervoerd. Een losse autostoel kan bij een noodstop letsel veroorzaken bij andere passagiers.

- De harde en plastic onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem komen te zitten in bewegende autostoelen of -deuren tijdens dagelijks gebruik van het voertuig.
- Zorg ervoor dat de autostoel niet wordt beschadigd door de gordelriem tussen of onder zware bagage, verstelbare stoelen of bij het hard sluiten van de autodeur, enz.
- Het is verboden om wijzigingen aan het product aan te brengen, omdat dit de veiligheid van de autostoel geheel of gedeeltelijk kan compromitteren.
- Bij warm weer kunnen de plastic en metalen onderdelen van het product heet worden. Bedek de autostoel wanneer de auto in de zon staat.
- Om beschadiging van de bekleding te voorkomen, mag het productlogo niet worden verwijderd.
- Gebruik de autostoel ook voor korte ritten, omdat de meeste ongevallen zich in deze situaties voordoen.
- Controleer deze checklist voordat u vertrekt om de veiligheid van uw kind te waarborgen.
- Controleer of het gordelsysteem correct is afgesteld en goed past bij uw kind, en of de schouderbanden op de juiste hoogte zijn.
- Controleer regelmatig of de gordel in de autostoel niet beschadigd is. Gebruik het product niet als de gordel beschadigd is en neem contact op met uw leverancier of importeur (zie de adressenlijst op de servicekaart).
 - Controleer of u de autostoel correct hebt bevestigd met de veiligheidsgordel.
 - Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw leverancier.
 - Zorg ervoor dat u

DE

EN

FR

NL

ONDERHOUD

Gebruik alleen originele stoelhoezen, want de stoelhoes is belangrijk voor de goede werking van het systeem. Reservehoezen zijn verkrijgbaar bij uw dealer en/of in winkels.

!!! De kinderstoel mag niet worden gebruikt zonder stoelhoes.

- De hoes kan worden verwijderd en in de wasmachine worden gewassen met een mild wasmiddel op het delicate wasprogramma op 30°C. Volg de instructies op het waslabel van de hoes. De kleuren van de hoes kunnen vervagen als ze op een temperatuur hoger dan 30°C worden gewassen. Niet wringen en nooit in de elektrische droger drogen (het materiaal kan loskomen van de vulling).
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met water en zeep. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (zoals oplosmiddelen).

Let op! Verwijder nooit de gespen van de riemen.



GARANTIE

De garantieperiode begint vanaf de aankoopdatum en is geldig gedurende een periode van 12 maanden. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en is niet overdraagbaar. De garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn gewijzigd door de gebruiker.

Bij een defect moet de eigenaar het product retourneren naar de retailer. Als de retailer het probleem niet kan oplossen, moet het product met een duidelijke beschrijving van de klacht en een geldig aankoopbewijs naar de fabrikant worden teruggestuurd. Een omruiling of terugbetaling kan niet worden gevraagd. Reparaties verlengen de garantieperiode niet. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die de geleverde producten overschrijdt.

Geen garantie wordt verleend als:

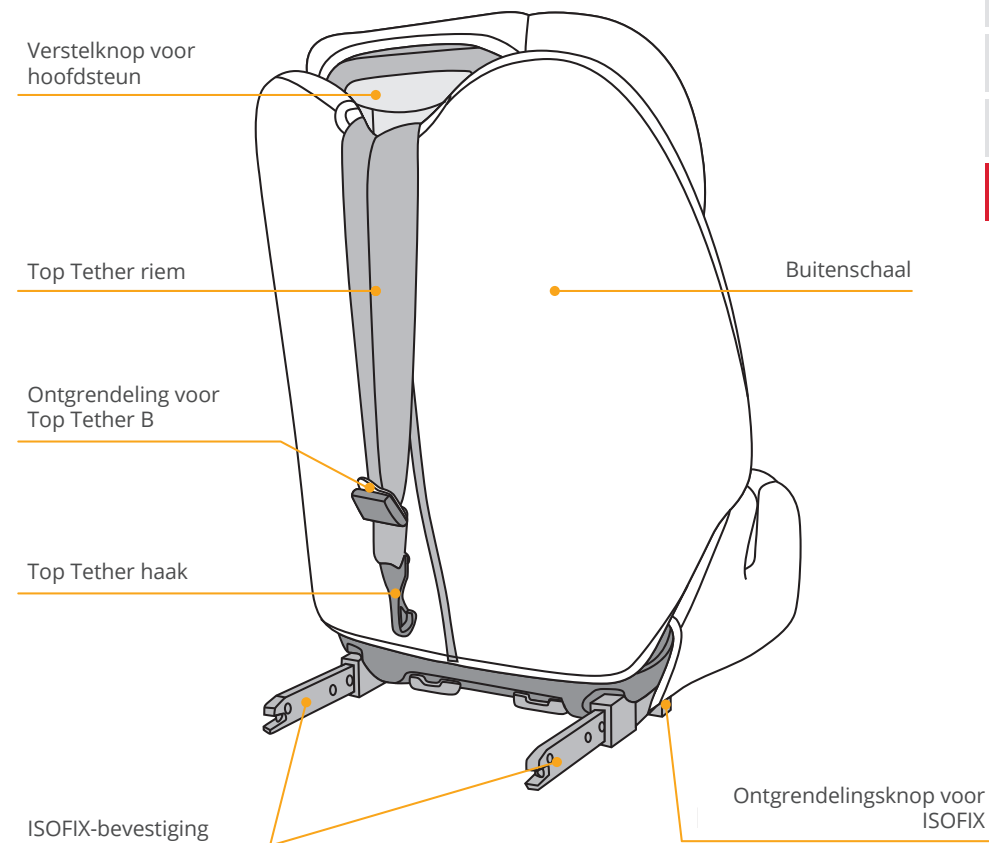
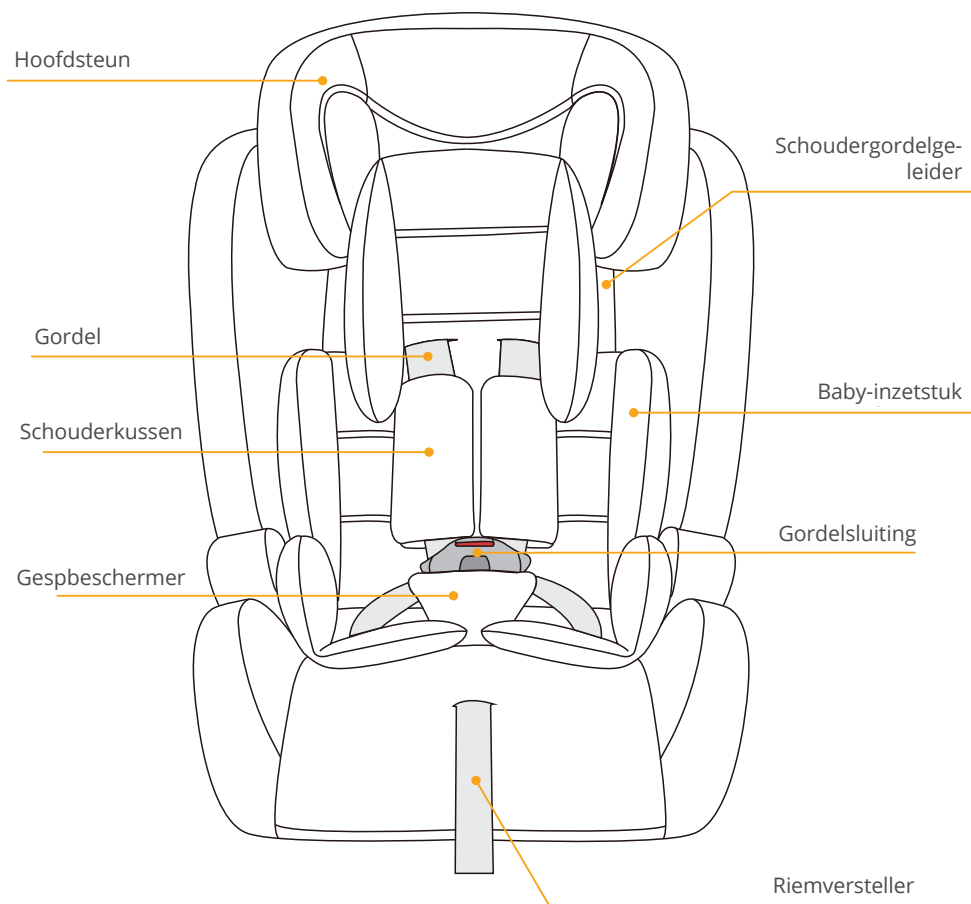
- Het product niet samen met het geldige aankoopbewijs naar de fabrikant wordt teruggestuurd.
- Defecten het gevolg zijn van onjuist gebruik of onderhoud, anders dan zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Reparaties worden uitgevoerd door derden.
- Defecten het gevolg zijn van nalatigheid.
- Schade of wijziging van het serienummer wordt vastgesteld.
- Normale slijtage als gevolg van dagelijks gebruik aanwezig is.
- De gespecificeerde voorwaarden en garantiebepalingen niet zijn nageleefd.

DE

EN

FR

NL



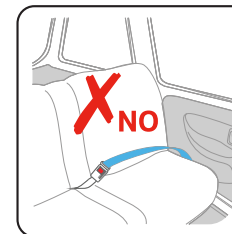
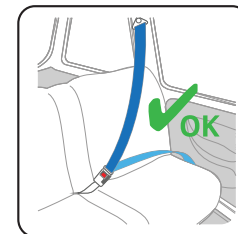
CERTIFICERING

De autostoel is ontworpen, getest en gecertificeerd volgens de eisen van de Europese norm voor kinderveiligheidsuitrusting UN R129/03. Het keurmerk E (in een cirkel) en het goedkeuringsnummer bevinden zich op het goedkeuringslabel van de autostoel. Deze goedkeuring vervalt als u wijzigingen aan de autostoel aanbrengt. Alleen de fabrikant mag wijzigingen aan de autostoel aanbrengen.

WAARSCHUWING! Alleen geschikt als de toegelaten voertuigen zijn uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens UN/ECE-reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

Lichaamslengte	Orientatie van de blik	Installatiemethode van de stoel	Kindinstallatie
I-Size (76-105 cm ≤18 kg)	Voorwaarts gericht	ISOFIX + TOP TETHER	Met 5-puntsgordel
I-Size booster-zitje (100-150 cm)	Voorwaarts gericht	ISOFIX + voertuigriem of alleen voertuigriem	Voertuigriem

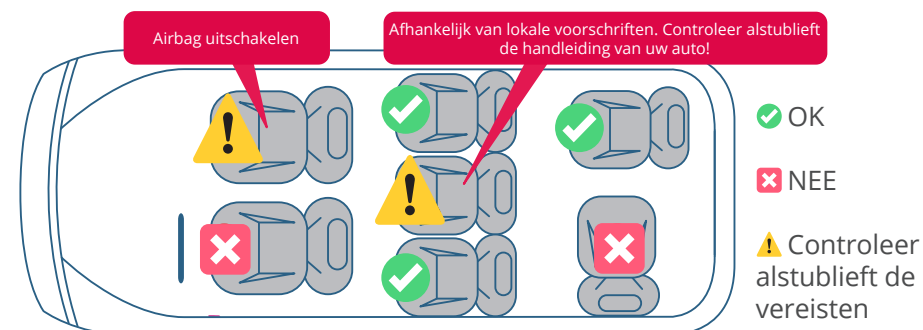
Toegestane stoelen voor de installatie van het autostoeltje.



- ✓ Voorwaarts gericht
- ✓ Achterwaarts gericht
- ✗ Tweepuntsgordel
- ✓ Driepuntsgordel
- ✗ Voorpassagiersstoel
- ✓ Achterbank

WAARSCHUWING! Als u uw kind alleen met een tweepuntsgordel in het voertuig vastmaakt, kan het ernstig of zelfs dodelijk letsel oplopen. Gebruik de stoel niet met een tweepuntsgordel.

- Installeer het kinderzitje niet op de voorste passagiersstoel als deze is uitgerust met een airbag, omdat het kind bij het afgaan van de airbag ernstig of zelfs dodelijk letsel kan oplopen. Installeer het kinderzitje op de achterbank van de auto.
- Installeer het kinderzitje niet op stoelen die naar achteren of opzij gericht zijn.
- Raadpleeg de onderstaande afbeelding voor de installatie-instructies.

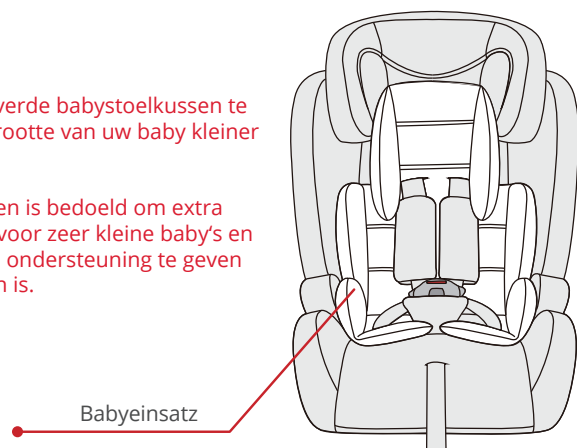


UW BABY VEILIG VASTZETTEN

UW BABY VEILIG VASTZETTEN MET HET BABYZITKUSSEN

Gelieve het bijgeleverde babystoelkussen te gebruiken als de grootte van uw baby kleiner is dan 87 cm.

Het babystoelkussen is bedoeld om extra comfort te bieden voor zeer kleine baby's en uw baby de nodige ondersteuning te geven terwijl het nog klein is.

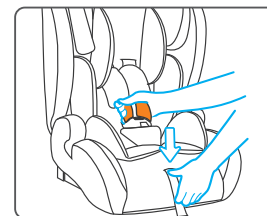


- Zorg er altijd voor dat uw baby veilig in de autostoel wordt vastgezet met het gordel-systeem.
- Laat uw baby nooit zonder toezicht achter in de autostoel op verhoogde oppervlakken (zoals een tafel, commode, enz.).
- Voorkom dat het gordelslot beklemd raakt in bewegende onderdelen (zoals automatische deuren, roltrappen, enz.).
- Let op: De kunststof onderdelen van de autostoel kunnen opwarmen in de zon, waardoor uw baby brandwonden kan oplopen. Bescherm uw baby en de autostoel tegen direct zonlicht (bijvoorbeeld door een lichte doek over de stoel te leggen).
- Haal uw baby zo vaak mogelijk uit de autostoel om de wervelkolom te ontlasten. We raden regelmatige pauzes aan tijdens lange ritten. Buiten de auto moet u uw baby ook niet te lang in de autostoel laten zitten.

HOE DE RIEMEN, HOOFDSTEUN EN ZITPO-SITIES AF TE STELLEN:

De juiste hoogte van de schoudergordels is bereikt wanneer de gordel lichtjes boven de schouder van het kind in de autostoel zakt.

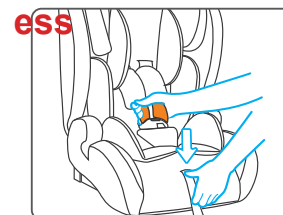
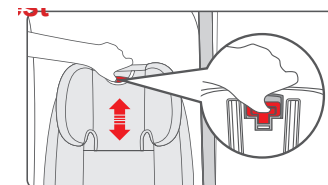
Zorg ervoor dat de schoudergordels correct zijn geplaatst over de schouders van het kind en goed passen.



1. Afstellen van de gordels: Maak de gordelbanden los door op de ontgrendelingsknop te drukken en trek de gordelbanden zo ver mogelijk naar buiten. Let op: Trek niet aan de schouderkussentjes.

2. Verstellen van de hoofdsteun: De hoofdsteun kan op vijf verschillende hoogtes worden ingesteld in de Groep I-positie. Er zijn drie extra posities in de Groep II & III-positie nadat de schouderkussentjes en gordelbanden zijn verwijderd.

Druk en trek aan de hendel achter de hoofdsteun. Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat de hoofdsteun goed op het hoofd past.



3. Uw baby vastzetten met het gordelsysteem: Maak de riemen los door op de ontgrendelingsknop te drukken en de riemen zo ver mogelijk uit te trekken. **Let op: trek niet aan de schouderkussentjes.**

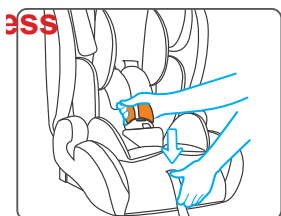
DE

EN

FR

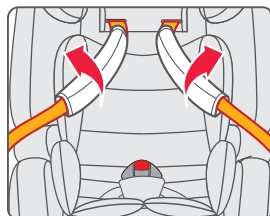
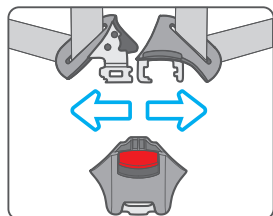
NL

UW BABY VEILIG VASTZETTEN MET HET GORDELSYSTEEM:



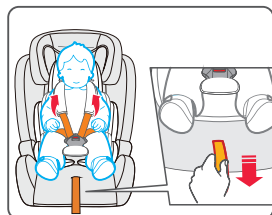
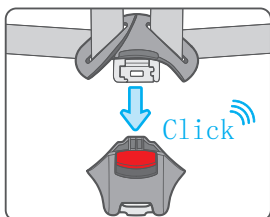
1. Maak de gordels los door op de ontgrendelingsknop te drukken en de gordelbanden zo ver mogelijk uit te trekken. Let op: Trek niet aan de schouderkussentjes.

2. Open de gesp van de gordel en leg de gordelbanden aan de zijkanten van de autostoel. Plaats de baby in de autostoel.



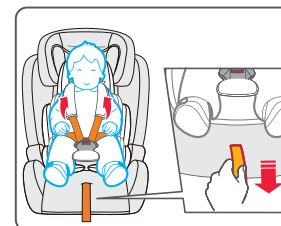
3. De juiste hoogte van de schouderkussentjes is bereikt wanneer de gordel lichtjes over de schouder van het kind in de zitting van de autostoel valt. Zorg ervoor dat de gordelbanden correct over de schouders van het kind zijn geplaatst en goed passen.

4. Schuif de gespen van de gordel bij elkaar en steek ze met een hoorbaar „klik“ in de gesp.



5. Trek aan de verstelband van het gordelsysteem om de riemen strakker te maken en zorg ervoor dat de spanning comfortabel is voor uw kind.
Let op: Verdraai of verwissel de gordelbanden niet.

HET AANTREKKEN VAN HET GORDELSYSTEEM:

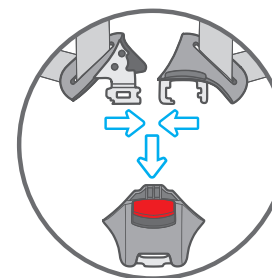


VORSICHT

Trek de gordeluiteinden recht naar u toe en niet omhoog of omlaag.

Let alstublieft op het gordeluiteinde. Tijdens het rijden (vooral buiten de auto) moet het altijd aan de hoes bevestigd zijn.

CHECKLIST OM ERVOOR TE ZORGEN DAT UW BABY GOED IS VASTGEZET:



Voor de veiligheid van uw baby controleert u alstublieft het volgende:

1. De gordelsystemen van de autostoel zitten comfortabel maar stevig om uw kind.
2. De gordelsystemen zijn correct afgesteld.
3. De gordelsystemen zijn niet verdraaid.
4. De gesp van de gordelsluiting is vastgeklit in de houder van de gordelsluiting.

DE

EN

FR

NL

INSTALLATIE IN HET VOERTUIG:

!!! Laat uw kind nooit onbeheerd achter in de autostoel in het voertuig.

!!! Ter bescherming van alle inzittenden van het voertuig.

Bij een noodstop of ongeval kunnen onbeveiligde personen of voorwerpen letsel veroorzaken bij andere inzittenden van het voertuig. Controleer altijd het volgende:

- De rugleuningen van de autostoelen zijn vergrendeld (dwz de inklapmechanismen van de achterbank zijn ingeschakeld).
- Alle zware of scherpe voorwerpen in het voertuig (bijv. op de hoedenplank) zijn beveiligd.
- Alle personen in het voertuig hebben hun veiligheidsgordels omgedaan.
- De autostoel is altijd veilig in het voertuig bevestigd, zelfs als er geen kind wordt vervoerd.

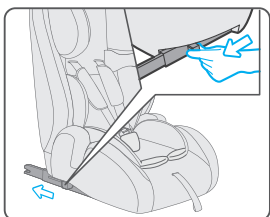
Om uw voertuig te beschermen:

Sommige autostoelhoelen gemaakt van gevoelige materialen (zoals fluweel, leer, etc.) kunnen slijtage vertonen door het gebruik van autostoeltjes. Dit kan worden voorkomen door een deken of handdoek onder het autostoeltje te leggen.

INSTALLATIE VAN 76-105 CM ISOFIX + TOP-TETHER + HARNASSYSTEEM

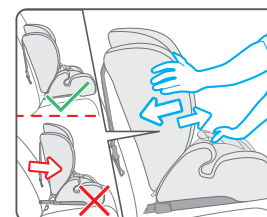
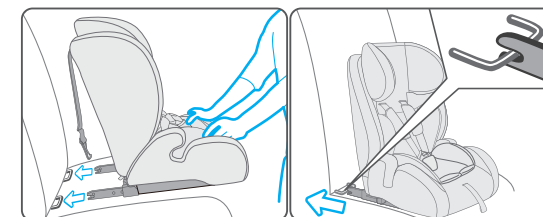
Controleer eerst of er twee ISOFIX-verankeringspunten in een rechte hoek zijn bij de overgang van de rugleuning naar het zitgedeelte van de autostoel, en of de voorbereide Top-Tether-verankerung zich achter de autostoel bevindt.

Opmerking: De voorbereide Top-Tether-verankerung bevindt zich meestal permanent op het achterste interieurpaneel of op de vloer van het voertuig. Raadpleeg de richtlijnen van uw voertuig of neem contact op met de autofabrikant voor meer informatie.



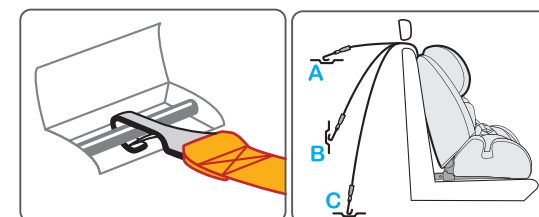
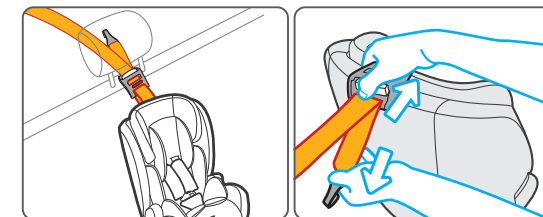
1. Druk op de ISOFIX-ontgrendelknop en schuif de ISO-FIX-connectoren zo ver mogelijk naar voren.

2. Druk de ISOFIX-connectoren rechtstreeks in de verankeringen totdat u een hoorbare klik hoort.



3. Controleer door de zitting vast te pakken of de stoel stevig zit of wiebelt. Als de stoel wiebelt en de ISO-FIX-connectoren eruit worden getrokken, herhaal dan de bovenstaande stappen en installeer deze opnieuw.

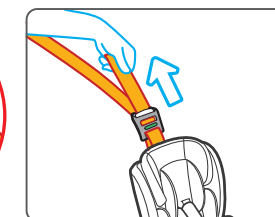
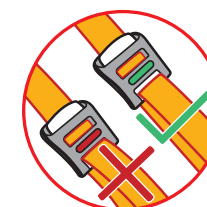
4. Trek de Top-Tether-riem naar buiten en druk op de ontgrendelingsknop van de riem om de riem zo ver uit te schuiven dat deze lang genoeg is om aan de voorbereide Top-Tether-verankerung aan de achterkant te bevestigen.



5. Haak de Top-Tether-riem met de haak aan de voorbereide verankerungen. Controleer of er mogelijk drie verankerungen zijn voor de haak en kies degene die het beste past.

6. Trek de riem van de Top-Tether aan de andere kant terug om de Top-Tether stevig vast te zetten.

LET OP: Als de Top-Tether correct is aangespannen, wordt aan de andere kant van de ontgrendelingsknop een groene markering weergegeven. Controleer dit alstublieft.



DE

FN

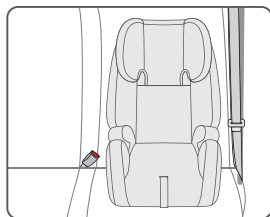
FR

NL

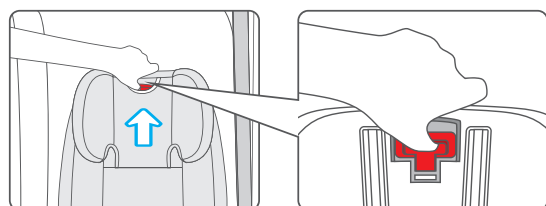
INSTALLATIE VAN 100-150 CM ISOFIX + VOLWASSEN VEILIGHEIDSGORDEL OF ALLEEN VOLWASSEN VEILIGHEIDSGORDEL

Voor de installatie dient u het gordelsysteem van de babyautostoel te verwijderen en veilig op te bergen.

Let op: Het babystoelkussen, de gordelsystemen, de gordelsluiting en de schouderkussentjes dienen veilig te worden opgeborgen voor toekomstig gebruik.

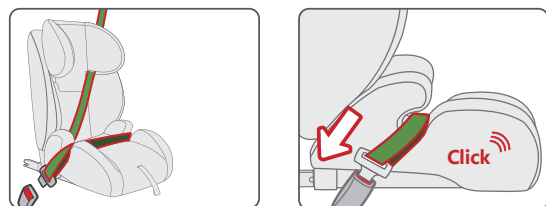


Gebruik geen andere steunpunten dan degene die worden beschreven in de instructies en gemarkeerd zijn op het kinderbeveiligingssysteem. De gordel moet worden aangebracht volgens de instructies.



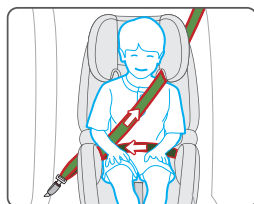
1. Pas de hoogte van de hoofdsteun aan op basis van de grootte van uw kind.

Het gebruik van het ISOFIX-systeem is optioneel. Als u dit niet wilt gebruiken, kunt u deze stap negeren.



2. Voer de schouderriem door de schouder van het kind.

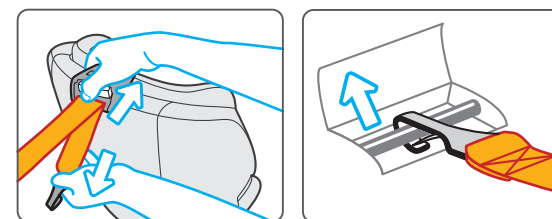
3. Plaats uw kind in de autostoel en voer de riemen door de rode heupriemgeleider. Bevestig de autogordel met een hoorbare klik.



4. Zorg ervoor dat de heupgordel zo laag mogelijk over de heupen van het kind gespannen is en vastklikt in de gesp. De schouderriem moet in het midden tussen de schouder en de nek van het kind lopen.

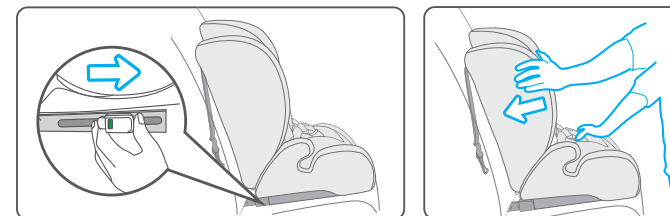
DEINSTALLATIE

TOP-TETHER VERWIJDEREN



1. Trek de Top-Tether riem naar buiten en druk op de ontgrendelingsknop van het band om het band te verlengen.
2. Verwijder de haak van de Top-Tether riem van de voorbereide verankeringspunten.

ISOFIX VERWIJDEREN



1. Druk op de ontgrendelingsknop van het ISOFIX-systeem op de groene indicator en druk tegelijkertijd op de knop om het los te maken van de ISOFIX-bevestigingspunten.
2. Herhaal deze stap voor beide zijden.
3. Als de ISOFIX-bevestiging niet ontgrendelt, schuif de autostoel dan iets verder naar achteren op de zitting om de bevestigingen gemakkelijker los te maken.

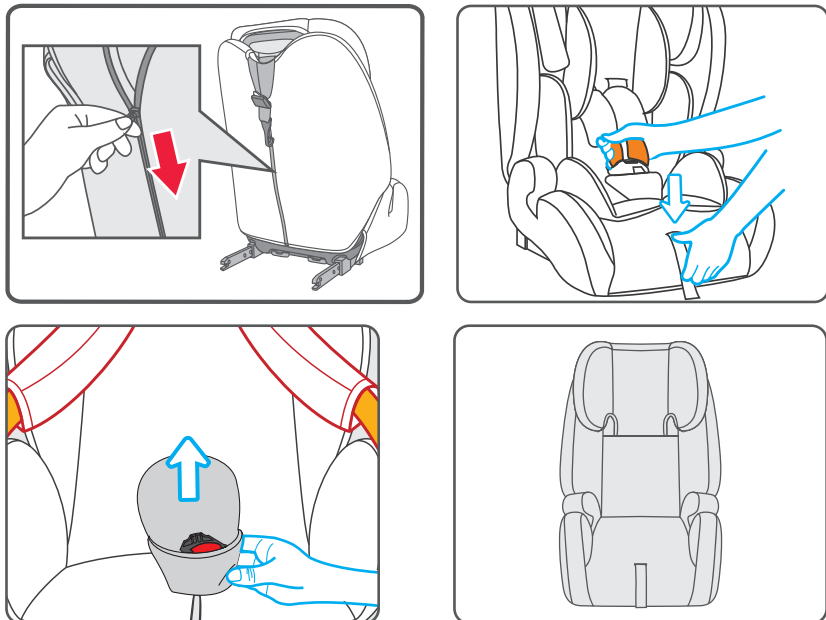
DE

EN

FR

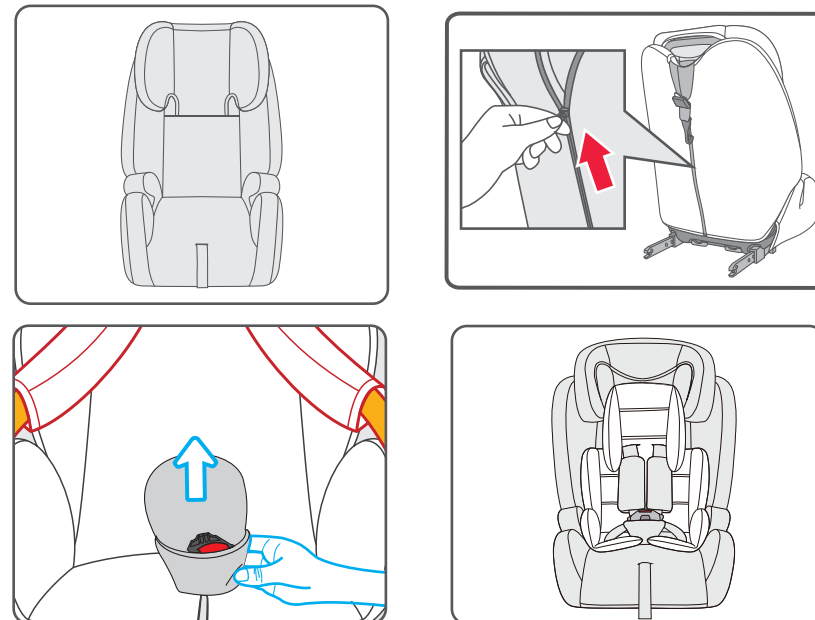
NL

HET VERWIJDEREN VAN HET 5-PUNTSGORDELSYSTEEM EN DE BEKLEDING:



1. Druk op de verstelknop en trek de gordel zo ver mogelijk naar voren. Open de drukknop aan de onderkant van de rugleuning, zoals getoond op de rechterafbeelding.
2. Maak de gordel los, open de gesp en verberg de gordel aan beide zijden onder de bekleding.
3. Berg het 5-puntsgordelsysteem op en verwijder vervolgens de hoofdsteunbekleding en de stoelbekleding.

OPNIEUW BEVESTIGEN VAN DE BEKLEDING



1. Leg de bekleding op de schaal nadat deze gewassen is.
2. Sluit de gesp en bevestig de bekleding rondom. Sluit de drukknopen aan de achterkant. Controleer of alles goed werkt!

DE

FN

FR

NL